DETENCIONNAN A CAY RELACIONA CU E CASO DI FRAUDE MIYONARIO NA VALERO

GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

Diabierna madruga a drenta informacion di cu tin 3 hende ta purba di kibra pa drenta horta na un minimarket na Seroe Biento. Mesora a dirigi un patruya cu tabata den e area di Papilon. Pero e maniobra di un auto cu a pasa den e area a pone e ladronnan core bay.Un testigo a reconoce a lo menos un di nan y a duna polis e descripcion cual ta cuadra cu un hende cu ta biba eybanda mes.



Diasabra 19 di September 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com

PRONTO ARUBA LO CERA TRATADO PA INTERCAMBIA INFORMACION CU FRANCIA, BELGICA Y ALEMANIA

HUES A DICTA CU SOLO DI PUEBLO MESTER RETRACTA

MAS DETENCIONAN A CAY RELACIONA CU E CASO DI LABAMENTO DI PLACA

DOR DI NO DUNA PREFERENCIA

AMBULANCE BAO DI SIRENA A DAL AUTO DI MARECHAUSSEE BOLTER ESAKI





Diabierna merdia tabatin un accidente, cu den prome informe, ta uno serio, mirando e impacto y daño material cu tabatin. Informacion cu nos a haya ta, cu un SUV di Koninklijke Marechaussee a sali dilanti di un ambulance cu tabata direccion pa Oranjestad cu sirene y zwaailicht riba e caminda principal di San Nicolas pa Oranjestad, pero cu na altura di Marinierskazerne na Savaneta, e SUV di Marechaussee a subi caminda sin duna preferencia.

Debi n'e impacto e auto di Marina Real a bolter y e chofer a keda herida y a wordo transporta pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital cu ambulance di Marine Real mes. Manera menciona, debi n'e impacto, hasta unidadnan di bombero, esta e Unidad di Rescate a ser dirigi n'e sitio.



Homber cu a bati su compañera di bida severamente dilanti Huez

E homber Luis Arias di Santo Domingo biba na Aruba, diahuebs mainta a scucha Huez dicta castigo condicional p'e. Huez ta hay'e culpable di a maltrata su compañera di bida K. severamente cu consecuencia cu K. a fractura su man robez.
E lamentable incidente aki a sosode dia 2 di december 2007, caminda K. a pidi asistencia di polis.
N'e cas na Bushiri, polis a constata cu K. a wordo bon maltrata y cu su man tabata kibra. Luis Arias a wordo deteni n'e cas.

Durante tratamento di e caso Luis Arias a bisa Huez cu e tabata hopi bebi e dia ey y e no ta corda mes di a maltrata K. El a bisa cu actualmente e cu K. ta biba atrobe cu otro. Huez a mustra cu e incidente a sosode dia 2 di december 2007, ora cu K. a caba di traha overtime Luis Arias a maltrat'e pasobra el a kere cu el a keda riba caya sin bin cas.
Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Luis Arias a maltrata sra. K. E señora a fractura su man robez y esaki ta wordo considera como maltrato severo. E ta haya cu Luis Arias mester sigui e curso di controla su agresion y 20 ora di servicio comunitario.
Fiscal a exigi 90 dia di prison di cual 80 dia ta condicional kitando e 10 dianan cu Luis Arias tabata sera y cu e condicion cu Luis Arias mester sigui curso di agresion y servicio comunitario pa 20 ora.
Abogado mr. M.Croes a cuestiona e hecho cu despues di 2 aña, Fiscal ta bin cu e caso. El a remarca cu sra. K. dia 7 di december 2007 kier a hala aden su denuncia contra Luis Arias pero bao cierto condicion. T'asina cu nan a yega na acuerdo y despues a bay bek cu otro.
Mr. M. Croes ta haya straño cu awor Luis Arias tin cu presenta den Corte. Abogado a bisa Huez cu e ta di acuerdo pa Luis Arias sigui curso di agresion, pero no pa traha 20 ora di servicio comunitario.
Huez ta haya legalmente proba cu dia 2 december 2007, Luis Arias a maltrata sra. K. Huez ta haya un castigo condicional ta mas na su lugar. El a condena Arias na 90 dia di cual 80 dia condicional y pa Luis Arias sigui curso di control di agresion pa si den futuro algo similar pasa. Huez a pone como condicion cu si Luis Arias no sigui e curso e lo mester bay sinta e 80 dianan. Huez no ta haya na su lugar e 20 oranan di trabao comunitario.

30 Luna di prison exigi pa Chines gara cu container yen di articulo horta

AYERA mainta Sharmin Maduro, Jeffrey Elliot, Ashwin de Cuba, Sherman Dorbeck, Ronny Tromp, e Chines Jung Liu y Aldrick Tromp a presenta dilanti Huez p'e caso penal contra nan. T'asina cu Aldrick Tromp no ta encarcela mas. E tratamemto di e caso a dura asina largo cu na dado momento Huez a pospone e tratamento caminda a dicidi cu diamars lo sigui cu e parti di defensa di e abogadonan y reaccion di Fiscal.

E caso aki ta relaciona cu un serie di ladronicia cu tabata wordo haci caminda e aparatonan electronico tabata wordo bendi cu e Chines Liu. Mayoria di e ladronicianan a tuma lugar na, Saliña Serca, Papaya, Babijn, Sombre, San Fuego, Washington. Un total di 9 ladronicia a keda trata den Corte caminda esakinan a tuma lugar entre 1 januari 2008 y 28 di maart 2009.

Huez a mustra cu e sospechosonan a declara cu nan tabata hiba aparatonan electronico na e Chines, kende tabata cumpra television pa 400 florin, mientras cu laptops e tabata paga 200 florin pa un. A resulta cu ta Jung Liu tabata warda e aparatonan den un deposito. Durante investigacion a constata cu tabatin un container yen di azeta cu ta procedente di ladronicia. Un otro container conteniendo plachinan di zink. Tambe a confisca mas cu 1 miyon florin y mas di 700 mil dollar. T'asina cu Jung Liu a admiti di a cumpra laptops, plachinan di zink, cahanan di azeta di motor di marca Shell.

Pa loke ta trata e placa confisca, el a bisa cu esey ta placa cu nan famia a spaar durante 8 aña largo ya cu nan nunca tabata hiba placa banco. Segun Jung Liu e no tabata sa cu e laptops tabata horta. El a bisa cu ta depende di e marca y estado di e laptop cu e ta ofrece 200 of 300 florin. Huez a remarca cu un laptop no ta costa asina barata. El a bisa cu ta trata aki di laptops segundo mano.

Fiscal a exigi pa Jung Liu 30 luna di prison, pa Aswin de Cuba el a exigi 21 luna di prison, pa Sharmin Maduro a exigi18 luna di prison, pa Ronny Tromp 12 luna di prison, pa Sherman Dorbeck, el a exigi 6 luna di prison y pa Aldrick Tromp el a exigi 180 dia di prison di cual 147 dia ta condicional, kitando e dianan cu Aldrick Tromp tabata sera cu un tempo di prueba di 2 aña. Pa Jeffrey Elliot, Fiscal a pidi pa lag'e ya cu el a sinta suficiente castigo pa su participacion den e ladronicianan. Diamars e abogadonan lo tin e oportunidad di presenta nan defensa.

No a sigui cu caso conta agente di polis sospecha pa maltrato cu arma y menaza di morto

DIAHUEBS mainta, no a sigui cu e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e agente di polis, Josefina.
T'asina cu Josefina no a keda cla cu abogado y esey a haci cu Huez a dicidi di pospone e caso. Den Corte tabata presente e victimanan di Josefina.
E acusacionnan cu Fiscal a presenta contra Josefina ta: Dia 30 di december 2007, intencionalmente dal un persona cu un arma (un riot-stick) na su lomba cu consecuencia cu e persona aki a resulta herida y/of a sufri dolor.
Dia 24 di januari 2008, intencionalmente el a maltrata un persona dor di dal e den su wowo, a consecuencia di cual e persona a resulta herida y/of a sufri dolor.
Dia 24 di januari 2008, el a menaza un persona cu un crimen contra su bida dor di na un forma intencionalmente menazante bise e palabranan: "Mi ta bay mata bo casa y yiu" y/of "Awenochi lo perde trabao y cay mortonan, tata y yiu".

Detencionnan a cuminsa cay den e caso di fraude miyonario na Valero

AYERA mainta a drenta e informacion cu e dos prome detencion a cay den e caso di fraude miyonario na Valero.
Manera AWEMainta a presenta luna pasa caba, un investigacion interno tabata tumando lugar den Valero tocante un fraude miyonario caminda ta papia di 5 miyon y no ta descarta cu por ta mas.
Te n'e momento ey Recherche local no a wordo envolucra y ningun denuncia oficial a wordo haci, pero e investigacionnan interno a yega asina leu cu denuncia a wordo entrega y ayera ya caba dos detencion den e caso serio aki a tuma lugar.
Por a compronde cu e personanan cu a wordo deteni no ta trahadornan directo di Valero pero tabata realiza trabaonan como contratista p'e refineria.
Inicialnan di e dos personanan deteni ta I.F.B y G.S.K. No ta descarta cu mas detencion lo por cay.
Maske cu ta papia di un caso di fraude miyonario, te ainda, e caso di fraude na Landslaboratorio ta mas grandi, unda como 15 miyon a desaparece.

Relaciona cu investigacion di labamento di placa na Corsow, Bonaire, Aruba y Europa

Mas detencion a cay y a confisca mas propiedad





SIMAN pasá a listra cas y oficina na Aruba, Bonaire, Còrsow y algun pais Europeo. Esakinan a tuma lugar den cuadro di un investigacion complicá y riba escala grandi dirigí riba prácticanan di labamento di placa cu Recherche Samenwerkingsteam (RST) di Hulanda, Antia Hulandes y Aruba a cuminsá na 2008 na Còrsow riba encargo y bao di guia di Ministerio Público di Antia Hulandes.

Investigá labamentu di placa
Corto tempo despues cu e investigacion a start, a sali na cla cu e prácticanan di labamento di placa ta relacioná cu traficacion organisá internacional di droga durante hopi aña. Den esey nan a transportá míles di kilo di droga for di América Latina cu Europa como destinacion final. En conexion cu e caracter y volúmen di e traficacion aki di droga, cu ta relacioná directamente cu e sospechoso A.P.M. bibá na Hulanda, Ministerio Público di Antia Hulandes a pidi autoridadnan Hulandes pa start un investigacion mas ayá n'e traficacion aki di droga.





Tabatin e sospecho cu e traficacion aki a generá un ganashi multimionario p'e sospechoso A.P.M., kende atrabes di construccionnan compleho y ingenioso di labamento di placa a invertí esaki e.o. den proyectonan di biennan inmóbil entre nan na Bonaire.

Rápidamente e Parkèt Nacional di Rotterdam a cuminsá cu e investigacion aki y e servicio nacional di rechèrche na Rotterdam a ehecutá esaki caminda riba peticion di Ministerio Público di Antia Hulandes a haci uso tambe di e perisia di un team financiero económico di Rechèrche Nacional y e experticio di e Oficina di Legislacion di kitamento di Ministerio Público (BOOM).

Bonaire
E investigacion di labamento di placa cu RST Còrsow a haci ta dirigí specialmente riba inversionnan den biennan inmóbil na Bonaire cu placa procedente di crímen. E sospechosonan probablemente a mira oportunidad pa laba e ganashinan for di traficacion di droga den e proyectonan mionario den tapara na Bonaire. E investigacion n'e circunstancianan di e inversionnan aki a conducí entre otro n'e sospecho den direccion di algun persona na Bonaire.

Accionnan
Mirando e embergadura di e hechonan castigabel cometé y e caracter internacional, dia 8 di sèptèmber 2009 a organisá un accion simultáneo riba escala grandi, caminda na 5 pais pareu a detené hende y a listra cas y edificio.

Dia 8 di sèptèmber 2009 a detené na Aruba, Bonaire y Còrsow un total di 4 sospechoso. Nan a confiscá algun vehíkulo, un boto, un avion, decénas di kilo na oro, biennan inmóbil y placa na efectivo. E balor total di tur esaki ta monta decénas di naire. Dia 14 di sèptèmber 2009 a confiscá un boto den Kaya Yerba di Hole na Còrsow. Dia 17 di sèptèmber 2009 a confiscá na Bonaire un Harley Davidson.

Dia 16 di sèptèmber a detené 2 persona na Bonaire. E inicialnan di esnan detené ta Y.de V. y H.J.

Ministerio Público a entregá un demanda pa encarcelacion serca Huez Comisario p'e sospechoso A.W. de G.. Dia 17 di sèptèmber 2009 Huez Comisario a cumpli cu e demanda di encarcelacion.

P'e sospechoso W.B. van W. tambe Ministerio Público a entregá un demanda di encarcelacion. Ayera Huez Comisario a bay di acuerdo cu e demanda di encarcelacion.





Mientras cu MEP ta kita 160 miyon di pueblo, AVP ta lague dicidi con nan kier gasta nan placa

Esey ta e diferencia fundamental di pensamento riba BBO

PAPIANDO di BBO, Otmar Oduber, candidato #5 di partido AVP ta bisa cu dia gobierno di MEP a introduci BBO nan a bisa cu no lo sinti'e, cu lo hisa salario minimo un poco, lo baha porcentahe di winst y inkomstenbelasting. BBO a produci 160 miyon florin pa aña pa gobierno y esaki ta 160 miyon extra cu a bin for di saco di pueblo. Esaki ta un muestra caba cu gobierno a gaña riba e parti cu ningun hende lo sintie. Un otro mentira ta cu BBO lo ta 3% solamente, pasobra e ta core entre 10 pa 12% pasobra e ta acumulativo. Dunando ehempel di esaki, Otmar a menciona comestibles. Ora e yega na waf e promer 3% tin cu wordo paga dor di Astec pa baha container. Despues e wholesaler cu ta bende cu e supermercado tin cu paga otro 3%. Aki e ta menciona cu mester tene na ccuenta cu si e producto tabata bal 10 florin e promer a hacie 10.30, lo cual ta encera cu e siguiente 3% ta riba 10.30. Ora e wholesaler bende cu supermercado ta bin otro 3%, lo cual e la bira rond di 10% cu ta paga. Esaki a wordo refleha tambe den nos inflacion cu a bay te na 10.6% na 2008.

Continuando, Otmar Oduber ta indica cu gobierno ta bisa cu na Hulanda tin BTW cu ta 17-18%, cu na otro partinan ta 20% y mas. Esey ta berdad, pero "MEP ta falso atrobe den e caso aki, pasobra e nota bisa pueblo cu na Hulanda y e otro paisnan cu tin BTW no tin invoerrechten y na Aruba si. Kiermen riba e 10 pa 12% cu ta paga pa BBO, promer cu esey tin invoerrechten di entre 6 pa 22%".

AVP por a bisa facil cu ta MEP a pone BBO y cu ta sigui cune hayando 160 miyon extra, pero e problemanan social, problemanan cu muchanan, problemanan cu mamanan soltero, problemanan cu esnan cu bijstand, etc no ta mehora. Ladronicia, criminalidad, choller tur ta consecuencia di e BBO aki y asina AVP a bisa cu mester elimine. Riba e forma con AVP lo elimina BBO, Otmar Oduber a bisa cu dos aña y mei pasa no tabatin BBO y nos tabata biba. BBO lo wordo kita dor di baha gasto, pasobra BBO na Aruba a bin pa gobierno por a sigui fiesta y celebra cu friends & family. For di introduccion di BBO gastonan coriente di gobierno (contract, abogado, huurmento di edificio, hendenan nobo pa traha den gobierno, etc) a subi cu 93 miyon florin pa aña. Es decir, mas di mitad di entradanan di BBO a bay pa paga gastonan coriente di gobierno.Loke ta mas tristo ta cu si MEP drenta gobierno atrobe despues di 25 di september, BBO no lo wordo elimina, pero lo subi te na 6%.

Tin un comision instala na Departamento di Fiansa cu ya caba tin nan conseho cla pa subi BBO pa 6%. Mas aleu, Otmar Oduber a trese claridad riba e ponencia cu eliminacion no lo alivia costo di bida. Esey ta un ponencia cu ta un gran mentira. Si laga BBO esey kiermen cu cada cu tin un aumento e productonan lo subi cada biaha cu 12% AVP ta bisa cu e promer mitad cu lo kita di BBO, esta 1.5%, entrante 1 di januari 2010 lo bay dor di baha e gastonan ey. Lo kita e contractnan di huurmento di edificio di famia y amigonan, di abogadonan, di rumannan di minister cu a bay cu pension, di yiunan di minister pa bay sigui studia, etc. Despues di 4 aña di gobernacion, AVP kier logra pa gastonan anual di gobierno baha cu 100 miyon. Esaki por wordo logra no dor di kita 1500 hende manera marionetanan di MEP ta purba gaña pueblo, sino dor di un natuurlijk afvloei (pension, morto, otro trabou) cu ta entre 200 pa 210 hende pa aña. Den 4 aña lo purba di evita di yena e posicionnan ey bek, cu excepcion di e departamentonan vital manera ta entre otro KIA, polis y brandweer. Aki lo purba di motiva e ambtenaarnan actual tambe pa medio di incentivo pa bay por ehempel pa bira polis. E pasonan aki lo por conduci cu despues di 4 aña lo por baha e cantidad di empleadonan publico entre 800 pa mil hende. Banda di esaki ta bisa cu economia lo mester crece entre 3 y 5% pa aña pa logra haya e suma di BBO. Tin e 100 miyon cu ta bin dor di baha e gastonan di gobierno y e otro 60 miyon lo tin cu hale aden pa por sigui haci proyectonan pa gobierno y AVP ta calcula cu e entradanan aki lo aumenta cu mas of menos 100 miyon pa aña.

Cu eliminacion di BBO lo tin 160 miyon mas cu lo por circula den nos economia, es decir lo tin alrededor di 100 florin extra pa luna pa gasta. Esey kiermen cu demanda ta crece, mas producto tin cu wordo busca y esey kiermen mas placa di invoerrechten pa gobierno, lo tin mas empleo cu ta trese mas loonbelasting pa gobierno…E ta un vision cu ta duna e decision na pueblo unda e kier gasta su placa.

Un voto pa MEP ta un voto pa independencia di Aruba

VOTA MEP dia 25 di september ta vota pa Aruba bira independiente, pa nos perde nos paspoort Europeo.

Expresion di Shon Eman bieu tabata 'Baas in eigen huis', bas na bo cas y esey Betico Croes a tuma over, a hiba e lucha y a concretiza Status Aparte. Betico Croes nunca a bringa pa e Status Aparte cu MEP ta defende awe, pasobra Nel Oduber ta e entreguista mas grandi cu tin. Nel Oduber ta esun cu a kita un hala di director di p.e. aeropuerto, postkantoor, polis, douane, etc cu tur tabata Arubiano y awor nan ta Hulandes Europeo. Bou di gobierno di MEP a firma protocol cu Hulanda pa kita cartera di Rudy Croes, tambe a firmna acuerdo cu Hulanda pa awe tin dos Hulandes den Departamento di Finansa na Aruba cu kico cu sosode ta manda bisa Den Haag y cu Nilo Swaen dos biaha pa aña tin cu bay sinta manera un mala mucha na Rijksministerraad pa bisa kico tur el a haci cu finansa. Esaki ta entrega autonomia y e minister cu ta firma ta e propio Nel Oduber.

Otmar Oduber di partido AVP ta bisa cu su partido no lo sigui e caminda aki. AVP lo implanta respet bek. E ta sigur cu pueblo di Aruba no lo laga MEP sigui pone nos cara na berguenza, cu pueblo ta determina cu dia 25 di september ta bin un cambio completo, un cambio di berdad.

Parlamentario drs. R.A. (Andy) Lee

Importancia di dialogo y un bon relacion entre gobierno y gremionan

Pa desaroyo di nos pais

FALTA apenas algun dia mas pa nos comunidad dicidi ta cua partido of partidonan e ta duna un mandato pa bay goberna nos pais e siguiente 4 añanan. Aunke esaki ta un climax den nos sistema democratico, hecho ta cu democracia ta encera mucho mas cu djis bay urna electoral cada pasa 4 aña. Democracia ta nifica tambe cu continuamente mester tin participacion di comunidad y gremionan den preparacion y ehecucion di maneho publico. Esaki sigur no ta nifica cu gremionan ta tuma over e responsabilidad di gobierno pa gobernacion di nos pais, pero simplemente cu nan ta comparti e responsabilidad aki. Aunke nos sociedad ta chikito den tamaño, e ta uno compleho y e retonan nos dilanti ta asina grandi cu solamente trahando hunto nos por enfrenta y vence e retonan aki.

Ta mediante un dialogo continuo entre gobierno y gremionan, basa riba confiansa, respet y transparencia, por crea e sosten necesario den nos comunidad pa tuma e decisionnan cu e situacion financiero, economico y social ta rekeri. Pa motibo di mal maneho di gabinete Oduber y circunstancianan internacional desfaborabel, ya desde ultimo kwartal di 2008 nos pais ta pasando den un recesion economico serio y profundo. E recesion economico aki a empeora tanto e situacion social na nos pais como tambe e posicion financiero di gobierno. Nos pais definitivamente ta den crisis. Y pa nos por sali for di e situacion di crisis aki mester bin un cambio radical den e maneho di gobierno riba principalmente tereno financiero, economico y social. Den nos programa di partido "ArubA'riba" nos a delinea un vision y strategia pa enfrenta e retonan nos dilanti y aumenta calidad di bida di henter nos comunidad. E siguiente gobierno di AVP lo envolvi tur e actornan relevante, manera e gremionan empresarial y sindical, den e proceso di restructuracion y recuperacion di nos pais pa asina hunto nos carga e proceso aki, cu ta asina esencial pa desaroyo di nos comunidad. Punto di salida den e relacion nobo entre gobierno y gremionan ta, cu gobierno mester percura cu su maneho ta refleha un balansa entre interes di sector empresarial y sector sindical. Di un banda gobierno tin e tarea pa crea condicionnan faborable pa sector priva florece y di otro banda gobierno mester garantisa cu derechonan di trahadornan ta wordo respeta y nan posicion ta wordo mehora. Trahando hunto y dialogando cu otro, gremionan ta haya oportunidad pa ventila nan preocupacionnan, deseonan y sugerencianan, y gobierno na su turno mester tene cuenta cu esakinan. No por ta asina cu sector priva ta mustra cu pa cierto tipo di negoshi e mercado ta satura, y gobierno ta sigui stimula dicho tipo di negoshi. Con por ta posibel cu mientras sector sindical ta luchando pa gobierno introduci un sistema di pensioen complementario banda di esun di biehez, anto gobierno ta ignora e deseo aki. Ta inaceptable cu ora gremionan mustra riba puntonan di maneho publico cu nan no ta di acuerdo cu ne, gobierno ta acusa nan di ta liga cu partidonan di oposicion. Den un democracia bibo y participativo, gobierno mester transforma su mes den un aliado y partner serio y confiable di gremionan empresarial y sindical. Loke a resalta durante ultimo 4 añanan ta cu tabatin y ainda tin un desconfiansa enorme y mutuo entre gobierno y gremionan. Na diferente ocasion nos por a tende ministernan di gabinete Oduber expresa publicamente cu nan no tin confiansa den gremionan. Ultimo temponan aki no tabatin comunicacion at all entre gobierno y gremionan. E siguiente gobierno di AVP lo duna prioridad halto na dialogo y mehoracion di e relacion entre gobierno y gremionan pa asina conhuntamente nos haci Aruba Aruba atrobe.

Di acuerdo cu Huez

Solo di Pueblo tin dos rectificacion pa haci na Mike de Meza

E rectificacion ta bisa: "Rectificacion entorno Mike de Meza Den e publicacion di Solo di Pueblo di diamars, 4 augustus 2009, nos a publica riba pagina 3 un articulo bao di e siguiente cabeznan:

"Mike de Meza ta ser considera un traidor di pais Aruba" y "De Meza a yuda Sanchez gana un caso, despues cu el a testigua contra Henny Eman".

E articulo ta alega "(…) segun e fuente ta bisa cu den raportnan cu a keda traha, Mike de Meza a haya biahe y estadia paga dor di Sanchez p'asina e por testigua contra pais Aruba. No solamente contra pais Aruba, pero contra Henny Eman tambe (…)".

Solo di Pueblo ta declara cu e no por substancia e alegacionnan aki y pa medio di esaki ta hala nan aden como nan ta infunda y ofensivo".

Tambe Huez ta ordena Edmond Croes pa rectifica dentro di 2 dia (48 ora) despues di a firma e sentencia, riba pagina 4 di Solo di Pueblo, den e mesun forma cu a publica e articulo di 11 di augustus 2009. Aki tambe Huez a fiha un daño per huicio di 1000 florin pa cada dia cu Edmond Croes keda sin cumpli cu e sentencia, te na un maximo di 50.000 florin.

Otro rectificacion cu Solo di Pueblo mester haci ta bisa: "Rectificacion entorno Mike de Meza: Den e publicacion di Solo di Pueblo di diamars 11 di augustus 2009, nos a publica riba pagina 4 un articulo bao di e siguiente cabeznan: "Mike de Meza ta ser considera un traidor di pais Aruba" y "De Meza a yuda Sanchez gana un caso, despues cu el a testigua contra Gobierno di Henny Eman".

E articulo ta alega: "(…) De Meza mes a admiti den su declaracion na Huez na Florida, den presencia di abogadonan Patrick Brown y Jimmy Coutinho cu e NO a ser huridicamente obliga pa bay testigua contra Aruba, el a haci esaki por completo boluntariamente. (…) E pregunta ta keda den aire ta cuanto Sanchez a pag'e pa su bon servicio… di e 10 miyon dollar cu el a ricibi di nos (…)".

Solo di Pueblo ta declara cu e no por substancia e alegacionnan aki y pa medio di esaki ta hala nan aden como nan ta infunda y ofensivo".

Huez tambe a ordena Edmond Croes pa paga e gastonan di e caso na banda di Mike de Meza cu a ser calcula na 649 florin como adelanto y 1500 florin como salario di abogado.

Te cu ayera, Solo di Pueblo no a rectifica nada ainda, pero ta manera Huez a bisa, cu esaki mester sosode den 2 x 24 ora, despues cu firma e sentencia. No for di dia cu e sentencia a ser dicta, o alo menos si e sentencia a ser firma mesun dia. Esey nos no sa.

San Nicolas Business Association ta preocupa

Gobierno por a haci hopi mas pa San Nicolas y mester bin algo urgente

SAN Nicolas Business Association ta preocupa. Roland Peterson, su presidente ta expresa cu diferente miembro y no miembro a yame cu nan preocupacion caminda cu e ta bisa cu pa e trahadornan e ta hopi dificil. Den un tempo cortico nan no tin trabou y den un temporada economico dificil e ta bira mas grave. Banda di e trahadornan, e dunadornan di trabou tambe ta pasando den dificultad, specialmente e negoshinan chikito cu tabata haci negoshi of tabata afilia cu e refineria. Awor diripiente no tin entrada mas y nan tin cu manda hende cas, pero no ta solamente esey, nan mester tin placa pa paga p.e. cesantia di empleadonan. Diferente di e companianan aki tin hendenan cu ta trahando cu nan pa entre 10 y 15 aña y hasta mas y awor nan ta puntra nan mes den un temporada dificil manera esun aki, ta di unda nan ta bay saca e placa pa bay paga e cesantianan aki.

Roland Peterson ta aplaudi e iniciativa di banconan pa bin cu algo pa yuda e trahadornan cu a perde nan trabou y lo ta bon pa mas di e tipo di inicativanan aki bin dilanti. E ta indica cu refineria tabatin su impacto grandi na San Nicolas, awor diferente hende lo ta cerando nan porta y bay pasobra nan no tin entrada y e lo tin su impacto grandi riba San Nicolas. "Si no bin algo den pura pa nos tin un spin off effect pa San Nicolas y vecindario e no ta bon".

Presidente di SNBA ta duna di conoce cu e no por bisa cu gobierno no a haci nada pa San Nicolas, pero nan por a haci hopi mas. Na opinion di SNBA loke mester pa San Nicolas ta un bon caminda pa yega San Nicolas for di Playa y esaki ta algo sumamente importante pa cualkier desaroyo pariba, pasobra si por yega liher y safe lo por haya negoshinan cu lo establece eynan. Tambe mester tin algo cu tin un bon spin off effect pa e negoshinan chikito rond di e lugar ey tambe por florece.

Aviso

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero

ELECCION PA PARLAMENTO DI ARUBA

Cumpliendo cu articulo 38 di nos Ordenanza Electoral minister Candelario A.S.D. Wever, encarga cu Asuntonan Administrativo, ta participa lo siguiente:

- Eleccion pa Parlamento di Aruba lo tuma lugar diabierna, dia 25 di september 2009, for di 08:00 a.m. pa 19:00 p.m;
- Tambe mester tene cuenta cu conforme art. 134 di nos Codigo Penal ta stipula castigo di un aña di prison esun cu deliberadamente participa na e eleccion, yama di acuerdo cu e ordenanza legal, presentando su mes como otro persona.

drs. Candelario A.S.D. Wever
Ministro di Salubridad Publico, Medio Ambiente,
Asuntonan Administrativo y di Stranhero

San Nicolas, 21di september 2009

Formacion di un Generacion

Pa: Rigoberto Sint Jago, candidato # 9 riba lista di MPA



E plan di formacion di un generacion di MPA lo percura cu nos muchanan y nos hobennan wordo forma pa ta cuidadano sobresaliente.
Den e plan "Formacion di un Generacion" lo trece cambio den e orario di scol, cu lo resulta cu nos alumnonan lo keda scol te 4.00 - 5.00.
Mas ainda e alumnonan lo ricibi formacion adicional di nan mes como persona, riba e terenonan manera, cultura, historia, deporte, huiswerkbegeleiding, norma y balornan etc.

MPA cu e plan "Formacion di un Generacion" ta proteha e menor contra droga, alcohol, combati teenage pregnancy, y lo evita cu e menornan di e edad ta nan so na cas.

E scolnan lo mester haya mas trahado pa e terenonan specifico. E trahadonan di traimerdia lo incorpora den e sistema nobo.
Pa medio di e proyecto aki nos por garantisa un generacion cu norma y balor.
Un parti specifico di e plan di formacion di un generacion ta "Duna tempo na bo Comunidad". E proyecto aki ta encera cu den e mercado laboral lo institui un sistema di contribucion di tempo na e sector social door di hobennan cu ta nenga di bay scol (dropouts). Esaki lo ta un obligacion social (sociale plicht). Nan tin e obligacion pa bay traha na un institucion social cu ta trata cu nos grandinan, cu nos hendenan special y cu nos muchanan.

E proyecto di "Pasadia pa nos grandinan", menciona mas despues, mes por ta uno na unda cu lo por instrui nan pa un cantidad di ora mientras cu nan ta traha pa yuda un otro cantidad di ora. E proyecto aki por ser expandi den e sector priva tambe. E positivo di esaki ta, cu despues cu e hoben a siña con pa haci un trabou pa un periodo stipula, na unda e lo a realisa balornan di bida y responsabilidad. Esaki ta e prome paso pa e lo keda motiva pa traha pa su futuro y evita cu e ta keda riba caya sin diploma den su man.
Otro proyecto cu ta cay bou di e plan formacion di un generacion ta Centro di yudansa pa Hubentud. Segun MPA ta importante cu ta establece tambe un "Centro" pa e muchanan problematico, pa guia nan riba e bon caminda pa asina preveni cu nan ta cay den man di husticia. Actualmente no tin un luga caminda un mayor por manda su yiu problematico y mester warda te ora e cay den man di justicia. MPA kier evita esaki.
E Jeugdcentrum tin como meta pa forma, reeduca (norma y balor), siña e hoben cosnan practico, p.e. con pa anda cu peer pressure etc., disciplina (duna structura) y prepara e hoben pa resocialisa (bay bek den comunidad).
Pa e hoben cu a haya su mes den man di husticia mester pone e GOG funciona manera debe ser. Mester duna sosten y guia pa asina rehabilita y reeduca e hoben pa e por tin un futuro.
Como e puntonan importante pa e formacion di e generacion, MPA lo considera:
- percura pa tin investigacion riba diferente di e problemanan di hobennan of entre hobennan. P.e. embarso hubenil, gangnan y addiccion;
- introduci mas pronto posibel e ley pa cambia e edad pa consumo di bebida alcoholico for di 16 pa 18 aña. E bendedor lo wordo teni responsabel pa benta di alcohol na menor di edad;
- ataca e problema di embaraso hubenil door di maximalisa e informacion pa hoben, mayor y educador. Ehecuta e ley cu ta proteha menor bou di 15 aña contra relacion sexual. Mas ainda door cu for di investigacion a sali cu 80% di e embaraso hubenil a wordo causa door di hende homber di 25- 50 aña di edad. E instancianan cu ta traha pa hubentud, particularmente pa e gruponan di hoben cu ta dedica nan tempo den actividad despues di school, mester wordo encurasha. Nos hobennan mester wordo balora pa nan logronan. Den e cuadro aki MPA kier institui un sistema di honor, den cual nos hobennan exitoso lo wordo nomina y honra;
- MPA ta di opinion cu nos hobennan cu ta destaca academicamente mester wordo encurasha pa studia y pa bin bek y aporta na Aruba su desaroyo. MPA ta pensa pa institui un beca estudiantil di honor pa e hobennan cu ta destaca mas academicamente. Den e concepto di MPA, e hobennan aki lo ricibi un beca ful paga, bou di e condicion cu e progreso di e estudio lo wordo sigui di cerca y cu na momento cu nan caba nan estudio, den e termino di e estudio, nan lo regresa Aruba y percura tambe cu nan lo tin un cupo di trabou.
- MPA ta di opinion cu nos hobennan cu kier drenta mercado laboral mester por conta cu un salario minimo cu ta conta pa nan grupo en particular. P'esey MPA ta boga pa un klasse-indeling pa loke ta salario minimo.
- MPA ta boga pa duna nos hobennan contacto directo cu e representantenan di pueblo. MPA ta apoya y sostene e parlamento hubenil. MPA ta di opinion cu e parlamento hubenil mester tin lasonan mas estrecho cu nos gobernantenan. Den asuntonan hubenil, Parlamento Hubenil mester pidi e conseho di Parlamento hubenil.
- MPA ta di opinion cu tin un edad pa tur cos. Un hoben bou di 18 aña no mester ta laat riba caya. MPA ta boga pa un "teen watch program" caminda lo por bay institui un "curfew" (orario pa bay cas) pa cierto edad. Ora cu e "curfew" wordo pasa, e consecuencianan lo no ta pa e menor so, sino tambe pa e mayor.
- MPA ta boga pa elimina e uzo di alcohol na actividad publico pa hubentud, pa asina garantisa cu e evento lo ta uno sano. Mester activa y revitalisa e centronan di bario cu mester ta un luga pa e hobennan topa otro fuera di scol y diverti na un manera sano. Centronan di bario mester wordo ekipa pa ofrece diferente tipo di diversion.
- MPA ta kere cu mester bin cu un sistema entre enseñansa y comercio, na unda ta garantisa cu e hoben ta haya trabou ora e caba scol y ta evita asina cu mester importa stranhero pa haci e trabou aki. Esaki lo mester conta pa e hobennan cu ta caba scol na Aruba mes y tambe den exterior.
Tambe mester sostene y structura institutonan cu ta traha cu mucha y hoben manera Imeldahof, Casa Cuna y Cas pa Hubentud.

Tele Aruba a pone un paro cu

Algun klip entre Rene (Baba) Herde y Minister drs. Marisol Lopez-Tromp prohibi pa ser pasa

DRS. Rene (Baba) Herde a prepara un klip di video graba di su debate cu e tabatin recientemente cu Minister drs. Marisol Lopez-Tromp.

EL a prepara esaki, pa pasa e.o. na 24Ora.com pero despues cu esaki a pasa algun biaha, de pronto e Director di 24Ora.com a haya un carta di gerencia di Tele Aruba, unda ta bis'e pa pone un paro inmediato na pasamento di dicho video. De lo contrario lo tuma pasonan huridico, pasobra Tele Aruba ningun dia no a duna permiso pa usa su material di transmision.

Nos a logra di haya drs. Rene (Baba) Herde, kende tabata un poco sorprendi, pero e kier a mira dicho carta di Tele Aruba, prome di bay den mas comentario.

Si el a bisa, cu el a pidi permiso di Tito Lacle y el a haya permiso di Tito Lacle pa por usa dicho material. Dialuna awor, Herde a keda di bin mas den extenso riba e medida tuma dor di Tele Aruba.

AHATA a anuncia James Richard Hepple como su President y CEO nobo



ARUBA Hotel & Tourism Association (AHATA) y su Hunta Directiva, orguyosamente a anuncia nan Presidente y CEO nobo den persona di James Richard Hepple.

James Hepple ta un profesional distingui den turismo y amplio experiencia pa loke ta turismo Caribense, kende sigur lo ta un asset pa por ehecuta y sigui desaroya plannan di AHATA.
James Hepple ta yega Aruba for di su ultimo funcion cu tabata na St. Lucia, unda el a ocupa un posicion clave den Saint Lucia Tourism Board (for di 2007).

Ultimo añanan, James Hepple a traha na Trinidad & Tobago (2005-2007), na Corsow (2001-2005), na Bahamas (1993-2001 y 1983-1989), y tambe cu Trusthouse Forte Hotels na Bermuda (1989-1991).

Mike Eman

Den plan Aruba'riba enseñansa tin un lugar central



E mundo moderno cu nos ta biba aden no ta duna ningun alumno e espacio pa por neglisha su estudio. Gobierno, di su banda mester suministra studiantenan cu e mihor ambiente y hermentnan pa nan por logra nan metanan den bida di un manera mas optimal cu ta posibel. Aruba ta un pais conosi pa su hendenan culto y den nos area nos ta wordo reconosi pa nos abilidadnan di por papia diferente idioma. Nos industria di turismo ta depende y beneficia masha di esaki. Di otro banda e deterioro di e ultimo 8 añanan den nos sistema di e enseñansa ta hibando nos jiunan den un direccion robes. Deterioro fisico di nos infrastructura di enseñanza ta den un luz asina negativo cu studiantenan sin duda ta bou di stres grandi pa por logra nan metanan. E desaster di mas grandi den historia di enseñansa na Aruba a sosode cuminsamento di e aña escolar aki. Edificio di Colegio Arubano na San Nicolas a wordo "afgekeurd". E studiantenan mester a wordo realoca den diferente edificionan cu no ta diseña pa e meta specifico aki. Na Maria College, e mesun problema na cuminsamento di aña escolar. Pa motibo cu mester renoba e scol deteriora aki, studiantenan awor mester haya les den trailernan cu no ta adapta pa e meta di educacion. A midi temperaturanan insportabel di mucho mas mas di 30 grado celcius den e trailernan aki, haciendo e trabou di e educador y e experiencia di e studiante uno increiblemente frustrante y insaludabel. Rosario y Colegio F.B. Tromp ta otro scolnan caminda cu studiantenan no por a drenta aña escolar nobo. "No ta un cuestion cu ningun hende tabata sa di e decadencia aki," Mike Eman ta remarca, "no ta di awor cu por ehempel Maria College tabata tin mester di renovacion." Na final di gobernacion di Eman III planan a wordo laga ariba mesa pa pa renovacion di entre otro Maria College. Awe, 8 aña despues, studiantenan mester wordo saca for di nan localnan pa haya les den trailer. E deterioro di nos educacion no ta caba cu e estado fisico. E ta un deterioro cu a wordo causa pa un maneho caotico y tipico di e ultimo 8 añanan di gobierno di MEP. Den programa di AVP, ARUBA'RIBA, enseñansa tin un lugar central, pasobra e ta base pa maneho integral riba hopi tereno," Mike Eman ta splica. "Mehoracion di calidad di economia y cuido medico, como tambe reduci criminalidad y e refuerso di cada cuidadano den e mercado laboral ta solamente posibel si tin un grado di estudio halto di e poblacion. Enseñansa di bon calidad por ofrece cada ciudadano oportunidad igual pa trabou y eleva calidad di bida di nos comunidad." Pa motibo cu nos pais ta den un estado di emergencia den enseñansa, partido AVP lo cuminsa su periodo di gobernacion nobo formando un grupo di trabou, consistiendo di instancia y personanan co-responsabel pa tur loke ta tuma lugar den enseñansa y den un periodo cortico lo stipula un "plan di urgencia" pa pone ordo bek den enseñansa. Plan ARUBA'RIBA ta cubri e topico di enseñansa di un manera masha detaya. E ta cubri tur nivel di enseñansa na Aruba y ta propone solucionan concreto. E partido ta propone pa reinventarisa henter e sistema educacional dor di investigacion cu ta inclui un sondeo di e estado mantencion di edificio y facilidadnan den enseñansa. Organisacion y financiamento di nos sistema di enseñansa lo wordo drecha. Aki por pensa ariba un "Plan di Enseñansa Nacional Integral" pa stipula funcion y metanan di enseñansa. Por pensa ariba temanan manera hisamento di e presupuesto di enseñansa, implementacion di ley di enseñansa obligatorio, restructuracion di salario y contenido di funcion di personal di scol. Un tema hopi importante di e plan di educacion di AVP, ta cubri e tema di Renobacion di Enseñansa y Calidad y tambe con pa dirigi nos educacion na e necesidanan di nos comunidad y economia en general. "Mirando cu e parti di Plan ARUBA'RIBA cu ta enfoka riba educacion ta asina amplio, mi ta invita un y tur pa lesa e plan den su totalidad ariba nos website," Mike Eman ta enfatisa. "E ta un topico di hopi importancia y cu ta merece mucho mas atencion cu enseñansa a haya e ultimo 8 añanan".

Aruba mas di mey siglo pasa

E prome rotonde di Aruba



Prome rotonde di Aruba. Como mucha nos tabata sinta anochi bou di e lusnan pa mira hendenan cu tabata keiro na pia sin worry pa choleman. E rotonde t'ey ainda pero sin su encanto di antaño

NA cruzada di Havenstraat, Schüttestraat, Wilhelminastraat, Emmastraat y Zoutmanstraat, patras di e stacion di polis y net dilanti di Kerki Protestant nobo, tabatin e prome rotonde di Aruba.

E poste di lus tabata di concret cu cuatro banki pa sinta. Tempo nos tabata mucha nos tabata bay sinta den grupo bao di e lusnan y mira hendenan keiro den auto y na pia den e area.

No tabatin problema cu choler manera awendia. E rotonde t'ey ainda, yen di mata y un poste di luz di metal, pero e encanto di e rotonde di e tempo a bay perdi.

E potret ta di cuminsamento di decada 1950 saca pa sr. Maarten Noot, e prome Havenmeester di Aruba. Manda bo pregunta of comentarionan pa clydeharms@setarnet.aw



Parlamentario drs. R.A. (Andy) Lee

Mientras cu nombracionnan politico ta tumando lugar den porta di eleccion

Minister Swaen ta pretende cu no tin espacio pa baha gasto di gobierno

MINISTER Swaen a declara recientemente cu e no ta comparti e pensamento cu e aparato publico ta mucho grandi. Pero cifranan relaciona cu gastonan di personal ta mustra cu e declaracion aki no ta cuadra cu realidad. Segun Banco Central na 2008 e gastonan di personal di gobierno tabata Afl. 580,4 miyon, mientras cu na 2001 esaki tabata Afl. 370,9 miyon. Cu otro palabra: den 7 aña di tempo gabinete Oduber a aumenta e gastonan di personal di gobierno cu Afl. 209,5 miyon, cu ta un aumento drastico di 56,5%. Durante e periodo aki e gastonan di personal a crece cu un promedio anual di 7,3%, cu ta igual na Afl. 29,9 miyon.

Di otro banda mester menciona cu durante gobernacion di AVP e gastonan di personal di gobierno a aumenta di Afl. 304 miyon na 1995 pa Afl. 370,9 miyon na 2001, cu ta un aumento di Afl. 66,9 miyon (22%) over di un periodo di 6 aña. Durante e mesun periodo aki e gastonan di personal a crece cu un promedio anual di 3,5%, cu ta igual na Afl. 11,2 miyon. Pues si haci un comparacion entre e gobiernonan di AVP y MEP pa loke ta trata e desaroyo den e gastonan di personal di gobierno, anto e conclusion ta cu durante gobernacion di MEP e gastonan aki a crece casi 3 biaha mas liher cu durante gobernacion di AVP.

Ademas, den e rapport di februari 2007 di e "National Commission on Public Finance" e comision a compara Aruba cu otro paisnan pa loke ta trata tamaño di e aparato publico. Segun e rapport aki e gastonan di personal di gobierno per capita ta esun di mas halto y e ta dobbel mas halto cu e averahe di e otro paisnan. E comision a trece padilanti cu e gastonan di personal di gobierno como porcentahe di GDP ta 12,5% na Aruba compara cu 10,2% pa e otro paisnan. Tambe nan a constata cu e gastonan di personal di gobierno ta 76,8% di su gastonan coriente, mientras cu pa e otro paisnan e ta 74,9%.

E analisis aki en todo caso ta demostra cu e opinion cu minister Swaen a ventila recientemente, cu Aruba no tin demasiado empleado publico, no ta corecto. Straño ta cu desde 2001 minister Swaen consistentemente a bin ta anuncia den diferente documento cu e gastonan halto di personal di gobierno ta un problema cu mester wordo soluciona. Pero awor den porta di eleccion di repente e la cambia di opinion. Awor di repente bahamento di gasto ta un locura. Awor di repente kerntakenanalyse no ta sirbi mas. Y awor di repente aumento di productividad den aparato publico no ta importante.

Ta obvio cu su cambio repentino di opinion ta pa tapa su fracaso y falta di curashi pa loke ta reduccion di gastonan coriente di gobierno. E no tabatin e curashi pa mishi cu e gastonan coriente di gobierno, pa motibo cu un parti grandi di esakinan ta consecuencia directo di e maneho di gabinete Oduber pa privilegia un grupo di persona liga na partido MEP. Manera ta conoci, e deroche di fondonan publico na gastonan relaciona cu patronahe politico y nepotismo ta costando nos pueblo alrededor di Afl. 100 miyon pa aña. Pero ora ta trata di tuma medida contra pueblo, e ora si minister Swaen ta mustra cu e tin curashi.

Ademas, e cambio di opinion ta pa hustifica e nombracionnan politico cu ta tumando lugar na e momentonan aki. Minister Swaen ta desmenti cu tin nombracionnan politico ta tumando lugar. Tin 2 posibilidad, of minister Swaen no ta atendiendo reunionnan di ministerraad, y e no sa di e nombracionnan cu ta



tumando lugar, of deliberadamente e ta haci declaracionnan cu no ta cuadra cu realidad. Hecho ta cu durante e ultimo 3 lunanan mas cu 200 persona a wordo nombra den gobierno siendo cu den gran mayoria di e casonan aki no tabatin vacatura presupuesta y no tabatin ningun tipo di solicitud habri.

Y mientras cu nombracionnan politico ta tumando lugar, minister Swaen ta declara cu no tin espacio pa baha gasto, pa motibo cu segun e ta solamente 4% di e gastonan coriente di gobierno ta variable y 96% ta "fixed". E argumento aki no ta convence ningun hende. Loke minister probablemente kiermen ta cu gran parti di e gastonan coriente ta resultado di fixmento di asuntonan pa privilegia "friends & family". Y dor cu e no por mishi cu e gastonan aki, automaticamente nan a bira gastonan "fixed", esta gastonan fiho cu no por wordo reduci.

Brigada hubenil di Mike Eman cu bunita gesto na FAVI

DIARANSON ultimo miembronan di e Brigada Hubenil di Mike Eman a hasi entrega di un bunita regalo na Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapacita esta FAVI.

E gesto aki ta fruta di un benta di bolo cu e brigada a organisa e fin di siman tras di lomba durante di un evento di partido na San Nicolas. E hobenan mes a traha bolo, a haya donacion di bolo, mangel y buscuchi dushi como donacion di famia, sostenedornan di partido y tambe di comercio.

Durante e atardi na FAVI, representantenan di e fundacion a gradici e brigada pa nan esfuerso pa cu nan contribucion. Kristiene Moreta cu a hasi entrega di e donacion a nota e importancia di sostene fundacionan manera FAVI: "Semper ta esencial pa keda duna bek na organisacionnan manera ta e caso di awe tardi, FAVI kende nan tin un trabou asina valioso cu hopi biaha no ta wordo reconosi suficientemente. FAVI ta traha completamente abase di donacionnan ya cu lastimamente nan no ta wordo subsidia."

Representantenan di FAVI a keda hopi gradici cu e gesto di e hobenan kendenan ta dispuesto pa den futuro organisa mas actividad den bienestar di fundacionan manera FAVI. E hobenan kier gradici un biaha mas Mike Eman y alavez partido AVP pa e espacio y e sosten cu nan semper a sa di duna e hobenan den nan desaroyo.

Bunita pa wak con miembronan di e team aki tin e atención pa haci trabounan positivo pa comunidad. Y no ta e prome iniciativa cu e grupo aki tin pa tipo di fundacionan asina. E iniciativanan aki ta hopi importante pa nos hobenan ta envolví aden y ta muestra di carácter y preocupación pa bienestar di nan prohimonan.



YMCA Dakota cu hopi programa nobo

YMCA ta yama pueblo di Aruba danki un biaha mas pa nan sosten brinda na e organisacion aki y especialmente durante e ultimo telethon-radiothon-internetthon cu a tuma lugar, cual a resulta den un exito hopi grandi. Danki Aruba, ya cu sin bo contribucion YMCA no por percura pa nos comunidad tin un caminda di bay y actividad pa haci. Esaki ta conta pa tanto nos chiquitonan, nos hobennan y nos grandinan.

Aruba awor por goza entre otro na Dakota di un centro nobo di YMCA cu hopi actividad. YMCA ta presenta algun di e programanan cu a cuminsa na e centro na Dakota "Jorge Guastavino Center".

YMCA Dakota a cuminsa ofrece diferente programa na nos comunidad. Entre otro a inicia cu e programa di "Opvang" despues di scol. Esaki ta conta pa mucha chiquito y pa teeners. E programa di "opvang" di YMCA Dakota ta consisti di "Y-Care" pa muchanan entre 4 pa 12 aña y e "Teen Success" pa muchanan di 13 pa 15 aña.

Pa muchanan cu dificultad di lesamento na Hulandes nos tin nos programa di "LEES MACHINE" cu lo yuda trece nan na nan avi-niveau corespondiente.

Tambe YMCA Dakota tin pa e muchanan "BIBLE-STUDY" cual ta motivacion pa nos mundo religioso den forma di teatro, canto, baile y diferente wega cu ta acsentua riba nos norma y balornan.

YMCA Dakota manera semper ta ofrece nos muchanan e oportunidad pa practica deporte organisa y tambe nan por recrea bao di supervision.

Durante herfst-vacantie lo tin vacantie-kamp pa mucha di 4 pa 12 aña. Esaki ta hopi gusta y bishita.

Pa nos hoben adulto YMCA Dakota tin e posibilidad pa haci "The NEW TAE-BO," join e grupo di WEIGHT WATCHER, of siña baila cu MARCA-PASO serca Frensel.

YMCA Dakota lo inicia atrobe na fin di september cu e famoso les di cushinamento bao guia di chef OSCAR STEBA. Paga bon tino riba esaki ya cu e anuncio riba esaki y otro lesnan den futuro relaciona cu esaki lo ser anuncia bao di e nomber di P.E.P. den medio di comunicacion.

Pa mas informacion por jama YMCA Dakota libremente na Tel. 582-3072, 583-1301 of na 564-0576. Respet, cariño, honestidad y responsabilidad ta loke YMCA ta para pe.

NATO kier pa Moscu eherce “maximo presion” riba Irán

E secretario general di NATO, Anders Fogh Rasmussen, a propone diabierna den un discurso pa e Alianza Atlantico y Rusia reforza nan cooperacion den tur ambito, bogando incluso pa den futuro uni nan sistemanan antimisil hunto cu esun di Merca.

E dia despues cu Washington a anuncia cu nan ta para nan proyecto di implementa un escudo anti misil na Europa Central, cu tanto a irita Moscu, Rasmussen a haci “tres proposicion concreto” na Brussel pa reforza e asociacion NATO-Rusia, cu ta seriamente tranca pa dos aña.

E prome ta consisti den “evalua inmediatamente un refuerzo di cooperacion den tur ambito”, e secretario general di e Alianza Atlantico a bisa, citando como ehempel e lucha contra terorismo, e proliferacion di armanan di destruccion masivo y e stabilizacion di Afganistán.

Na di dos lugar, Rasmussen a desea pa “rebiba e Conseho NATO-Rusia”, un organo di consulta entre e Alianza y Moscu, pa discuti tur cuestion “sin prehuicio”.

Finalmente, cu e meta pa concreta e solidaridad aki, e secretario general a propone pa Moscu, Washington y e Alianza conecta nan sistemanan di defensa anti misil den futuro.

“Nos pais y nos ehercitonan cada bez lo ta mas vulnerabel na atakenan di misil y e interes fundamental di NATO y Rusia ta pa explora e posibilidad pa conecta, ora e momento yega, e sistemanan di defensa anti misil di Merca, NATO y Rusia”, Rasmussen a bisa durante su prome gran discurso desde cu e’la asumi e puesto na augustus.

E danes tambe a mustra favorable pa evalua e proposicion di un otro sistema di seguridad Euro-Atlantico di e presidente Ruso, Dimitri Medvedev, pa calma e “inkietudnan” di Moscu.

Di otro banda, e’la urgi Rusia pa uni cu e occidentalnan pa “eherce un maximo di presion” riba Irán, cu e meta pa Teheran para nan “ambicionnan” nuclear.

Ora a pidi’e pa su comentario riba e discurso, e embahador Ruso na NATO, Dimitri Rogozine, a bisa cu e’la ricibi esaki cu satisfaccion: “Mi ta kere cu e tabata hopi positivo y hopi constructivo y cu hunto nos mester analiza” e proposicionnan, e’la bisa.



Anders Fogh Rasmussen



E muraya na frontera Merca-México lo costa 6.500 miyon dolar

PAGADORNAN di impuesto Mericano lo mester core cu un gasto di 6.500 miyon dolar den e proximo 20 añanan pa mantene e muraya na frontera cu Mexico, segun un calculacion di gobierno.

Pero mientras gobierno ta hustifica e gastonan a largo plazo di e muraya na frontera, e no tin manera pa evalua si e inversion aki a contribui na controla e entradanan ilegal den e pais, segun un informe di Oficina di Contaduria di Gobierno, difundi diahuebs.

E gasto di 6.500 miyon dolar ta suma na e 2.400 miyon cu a gasta caba pa construi casi 1.000 kilometer di muraya na e frontera sur occidental. Te dia 14 di mei tabatin 3.363 infraccion na e muraya, y e reparacion di cada un di nan ta costa como 1.300 dolar, segun e oficina.

E muraya ta un iniciativa di e gobierno di George W. Bush cu a enfrenta cantidad di tardanza y aumento di gasto.

Según Oficina di Contaduría (GAO) ainda tin tardanza den e aplicacion tecnologico di e plan di gobierno pa sigura e frontera.

E representante Bennie Thompson, titular di e Comision di Seguridad Nacional den Camara di Representante, a bisa cu e muraya ta un "reto exigente" hereda pa e gobierno di Obama. Den declaracionnan prepara pa un audiencia, e democrata a bisa cu e conclusionnan di GAO ta alarmante.

Dependiendo di e fondo disponibel, henter e parti sur occidental di e frontera, cu excepcion di como 320 kilometer rond di e Parke Nacional Big Bend na Texas, lo ta proteha cu muraya of tecnologia pa 2014, funcionarionan di Seguridad Nacional a laga sa. Pero GAO a bisa cu probablemente e lo wordo completa na 2016.



Chávez lo inyecta casi 5.000 miyon dolar den mercado interno

CARACAS – Presidente di Venezuela, Hugo Chávez, a anuncia cu desde october venidero lo bin un serie di medida economico pa reactiva e economia nacional, cu lo inclui un inyeccion di mas cu 4.600 miyon dolar.

E medidanan lo ta vigente desde dia 1 di october y lo busca pa "logra cu e ultimo trimester lo ta uno di reactivacion di economía", e mandatario a declara den porta di palacio di Miraflores después cu e'la ricibi e tenor Spaño Plácido Domingo. "Ayera m'a firma e aprobacion pa coloca 10.000 miyon bolívar fuerte den mercado interno; esta poco menos cu 5.000 miyon dolar, y esey nos ta recupera den menos cu un luna, pasobra e circulacion ta hopi halto", e'la declara sin menciona e resto di medida. E mandatario Venezolano a agrega cu lo tin mester "casi 40 decision den ambito economico", cu e lo informa "den proximo oranan, den proximo dianan". Economia Venezolano a contrae den e di dos trimester di e aña aki pa prome biaha den mas cu cinco aña, principalmente pa e caída di e entradanan procedente di exportacion di petroleo. Chávez a añadi cu tambe a decidi "pa acelera e entrega di divisa" na e cambio oficial di 2,15 bolivar pa dolar, den cuadro di un control di cambio estatal severo cu ta na vigor desde aña 2003.

E organismo gubernamental encarga cu administracion di divisa (Cadivi) "a frena un poco", e'la admiti, e entrega di divisa na importador, empresa y particular cu mester cumpli cu un serie di tramite compleho pa haya acceso na esakinan.

E tardanza di Cadivi ta obliga e interesadonan pa busca divisa den e ilegal 'mercado negro', caminda e paridad di e dolar, por ehempel, ta redobla e 2,15 bolivar pa unidad.

Pa loke ta e aspecto aki Chávez a bisa cu su Gobierno a logra "den ultimo simannan pa reduci e diferencia entre e dolar oficial y e asina yama dolar paralelo", di cual e cambio no por wordo estableci pa ley.

Ademas di e contracción di 2,4% cu economia Venezolano a raporta den di dos trimester di 2009, despues di 22 trimester consecutivo di crecimento, Gobierno mester enfrenta e inflacion, cu a yega te na 15,6% na augustus ultimo y cu e aña aki "lo bay para na un nivel bao" di e 30,9% cu cual 2008 a cera, e gobernante a declara.

Cuba y Merca ta negocia reanudacion di servicio directo di post

CUBA y Merca, diahuebs ultimo a cuminsa conversacionnan pa restablece servicio directo di post, un paso modesto pero positivo cu ta corona un siman di reprochenan amargo pa e extensión di e embargo comercial di Washington contra e isla.
Un delegacion encabeza pa Bisa Williams, subsecretaria di Estado adhunto pa Hemisferio Occidental, a viaha pa Cuba pa participa den e negociacionnan.
Tabata prome biaha cu funcionarionan di Departamento di Estado ta yega Cuba pa tene conversacionnan desde fin di 2002, según Gloria Berbena, vocero di e Oficina di Interesnan di Merca na Havana.
Un comunicado di prensa di canciyeria di Cuba a confirma e reunion y a indica cu esaki ta wordo encabeza pa Josefina Vidal Ferreiro, directora di Norte America di Relacionan Exterior Cubano, cu a mustra di ta satisfecho cu e resultado di e encuentro.
Servicio directo di post entre e dos paisnan a wordo suspendi na augustus 1963, un aña despues cu Washington a impone e embargo. Cu un poco di suerte, cartanan entre ambos nacion tabata yega nan destino, pero prome mester a pasa via otro pais.
Merca inicialmente a propone pa restablece e servicio directo di post na 1999, y a ripiti e proposicion na 2001, 2002 y 2008.
Cuba a acepta na mei, y a formaliza su oferta pa ta anfitrion di e conversacionnan ora representantenan di tur dos partido a reuni durante e conversacionnan bilateral di migracion na New York na juni ultimo.



Berbena a bisa cu e cnversacionnan a dura henter dia y tabata limita na servicio di post. E'la bisa ademas cu gobierno di presidente Barack Obama ta considera e negociacionnan “un avenida potencial pa mehoracion di comunicacion entre pueblo di e dos paisnan”.
Dialuna ultimo, Obama a firma un ley cu ta extende e embargo comercial pa un aña mas. E ley tabata simbolico ya cu solamente Congreso por anula e sancionan legalmente.
Pero algun hende a spera cu e presidente lo a abstene di firme, loke lo por a manda un señal poderoso di cu a bira tempo pa otro debate riba e relacion bilateral.
Dos dia después, e canciyer Cubano Bruno Rodríguez a exigi pa Washington elimina e embargo sin spera nada a cambio y a bisa cu su pais lo no haci ningun tipo di concesion ya cu e sancion a wordo imponi di manera “unilateral” pa parti di Merca.
Funcionarionan Mericano a bisa cu nan lo kier mira gobierno Cubano acepta algun cambio politico, economico y social. Pero Rodríguez a bisa cu su pais no ta obliga pa complace Washington.
E comunicado di prensa Cubano a indica cu e dos repesentacionnan a acorda pa topa atrobe den “proximo lunanan”.

“Den e conversacionnan, e delegacion Cubano a enfatiza, particularmente, e importancia di elimina e restriccionnan discriminatorio di e maneho di blokeo di Merca contra Cuba, cu ta permiti restablecimiento di e servicio directo di post entre e dos paisnan, a base di e principio y normanan estableci pa Unión Postal Universal”, e comunicado Cubano a nota.

Aviso

Apreciabel presidente y miembronan di e respectivo urnanan electoral.

Ricibi un cordial invitacion pa asisti na un anochi informativo cu lo tuma lugar

Dia: 21 di september 2009
Lugar: Renaissance Convention Center
Orario: 19:00 tot 21:00 uur

Boso presencia ta hopi importante y ta altamente aprecia.

Hefe di Registro Civil i Censo

Bekendmaking

Beste voorzitters en leden van de respectievelijke stembureaus.

Middels deze bekendmaking nodig ik U uit voor een voorlichtingsavond die zal plaatsvinden op

Datum: Maandag 21 september 2009
Plaats: Renaissance Convention Center
Tijdstip: 19:00 tot 21:00 uur

Uw aanwezigheid is van essentieel belang en wordt zeer op prijs gesteld.

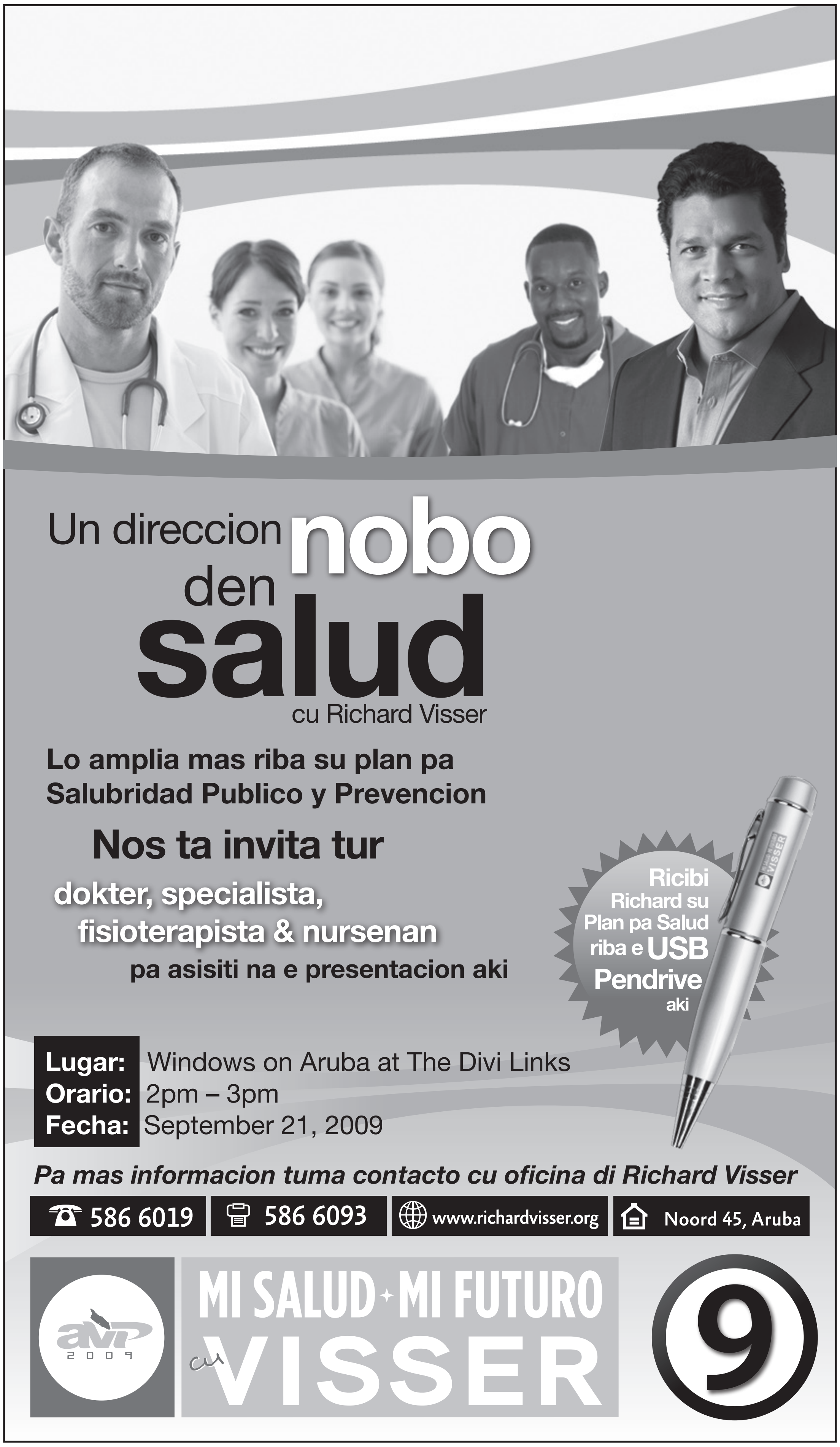
Hoofd Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister.

Calderón ta convoca su partido pa transforma y cambia e país

PRESIDENTE di México, Felipe Calderón, ayera, durante e ceremonia di 70 Aniversario di fundacion di Partido Acción Nacional (PAN), a convoca tur militante pa realiza e cambionan profundo cu e organizacion mester pa cambia e pais.

"Mi ta insisti cu mester bin cambionan profundo den Partido de Acción Nacional (PAN) na e momentonan aki di retonan grandi", e mandatario Mexicano a bisa durante e celebracion di 70 aniversario, cu a tuma lugar den e ex convento di San Hipólito den e capital Mexicano.





Calderón a admiti cu pa logra transformación di PAN, na cual partido e ta pertenece desde cu e tabata hoben, mester converti e cuerpo politico aki den un instrumento di participación ciudadano, "habriendo e portanan di PAN pa e miles di ciudadano cu kier propone y entrega di lo miho pa un Mexico nobo".

Dilanti casi mil partidista e'la mustra riba e necesidad di avanza den consenso pa logra e reformanan economico necesario, den materia di salud, medio ambiente y di husticia, entre otro.

Di su banda, e lider nacional di PAN, César Nava, a coincidi den cu e partido cu awe ta cumpli siete decada "ta exigi pa nos duna e mihor di nos mes y pa siña di nos erornan, pa futuro".

Nava a bisa cu e reto no ta solamente pa aumenta e cantidad di gobierno, sin pone atención na e obhetivo di cumpli cu e bienestar comun den e forma di goberna.

E'la insisti cu ta necesario pa avanza den legalidad, den dunamento di cuenta y den participacion activo di e ciudadanía, y a indica cu PAN no mester midi su mes solamente pa su logronan electoral sino pa su capacidad di transforma México.

Den e celebración, cu pa prome biaha a truma lugar pafo di e sede di partido, a rindi homenahe na mas cu trinta militante cu tin mas cu 50 aña di militancia.

Partido Acción Nacional a wordo funda dia 15 di september 1939 pa e abogado y intelectual Mexicano Manuel Gómez Morín, cu tabata rector di Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) y e prome presidente di Conseho di Banco di México.

Desde su fundación, PAN a presenta nuebe candidato presidencial, cuater di 1952 pa 1970 y otro cinco di 1982 pa 2006.

Na 1989, PAN a logra reconocimento di su prome gobernador, Ernesto Ruffo Appel, na Baja California. Den e añanan cu a sigui PAN a gana gobiernonan estatal na Baja California, Chihuahua, Jalisco, Querétaro, Nuevo León, Aguascalientes y Morelos.

Después di un ola di triunfo den e década 90, e'la logra presidencia di e República na aña 2000, cu Vicente Fox, despues di lucha 61aña den oposicion.

Actualmente PAN mester lidia cu e fracaso electoral di e eleccionnan di dia 5 di juli di e aña aki, caminda e'la perde 64 di e 207 asientonan den Parlamento.


DIADOMINGO
20 SEPT
ARUBA TA BERDE BERDE
Cas di Partido Noord, - San Nicolas,-Sta. Cruz -Pos Chikito, -Paradera
Henter dia Registracion y musica pa entretene y pa 8.30 PM ta cende e luz di e "Comienso nobo."
Cas di Partido Playa
Henter dia Registracion y musica entretene y pa 9.00 PM ta cende e luz di e "Comienso nobo."
DEN DIA NOS TA BAI TA REGISTRANDO PA E GREENLIGHT EXTRAVAGANZA
Na tur Cas di Partido bo por bin inscribi y ricibi bo banchi pa dia 23 sept. cu ambiente y musica
Y ANOCHI ARUBA TA BAI CENDE E LUZNAN DI E "COMIENSO NOBO"
Y anochi e luznan di e comienso nobo lo wordo cendi na tur e Casnan di Partido keda pendiente pa mas informacion.
avp 2009
wak pa bo no perde!


MI COMPROMISO TA CU PUEBLO DI ARUBA
AVP
2009
RENOVASHON DI
EX-HOTEL BUSHIRI
2002
2009
OTMAR E. ODUBER #5

Pa nos tin un Aruba sano

Mester mehora e servicionan cu ta duna na adictonan

segun Richard Visser



DEN e ultimo añanan a wordo constata un aumento enorme di adictonan den nos comunidad. Segun Richard Visser, pa nos tin un Aruba sano, nos mester mehora e servicionan cu ta wordo duna n'e adictonan; incluyendo cuido despues di recuperacion.

Visser ta bisa cu alcoholismo y drogadiccion ta enfermedadnan cronico mescos cu diabetis of enfermedad di curazon.

"Mescos cu e enfermedadnan ey, usamento di droga no tin cura. Sinembargo cu tratamento califica den un centro di rehabilitacion esnan cu ta sufri di drogadiccion por siña con pa, exitosamente, maneha nan actitudnan adictivo y biba un bida completo, satisfactorio y liber di droga."

Segun Richard Visser, cuido despues di recuperacion t'e ultimo paso critico den un cuido continuo, necesario pa logra un recuperacion exitoso di adiccion.

"Recuperacion di adiccion di alcohol of droga mayoria biaha ta cuminsa cu un estadia den un centro di rehabilitacion, unda e persona ta haya tratamento diario y ta participa na programanan, segun e ta siña con pa maneha su actitudnan adictivo cu exito, Visser ta sigui bisa.

"E etapa final di e tratamento y recuperacion di e adiccion t'e cuido despues di e recuperacion. Esaki ta sigui reenforsa e compromisonan di e persona p'e biba liber di alcohol y droga. Tambe e ta fortalece e habilidadnan personal y vital cu e persona a siña durante tratamento y e ta sostene e persona cu ta recuperando, segun e ta luchando pa adapta su mes na e cantidad di stress cu e bida diario ta trece cune sin haci uso di droga of alcohol."

Cuido despues di recuperacion ta un di e metodonan di mas efectivo contra recaida. Desafortunadamente, segun Richard Visser, demasiado hende cu ta recuperando ta cay bek den adiccion unabes cu e tratamento termina y nan bay bek den nan ambiente, actividadnan y nan contactonan cu a hibanan riba e caminda di adiccion.

E presion pa practica actitudnan nobo y recordando e habilidadnan nobo cu nan a siña durante e tratamento, mientras cu nan ta tratando cu e dificultadnan normal di bida por agobia e adicto y ta causa cu e por entrega.

Reconociendo e importancia di tratamento y cuido di e adictonan, Richard Visser den su plan Mi Salud Mi Futuro ta enfoca tambe riba e problematica aki. Segun Visser lo bin cu servicionan di emergencia pa personanan cu tin mester di tratamento lo wordo introduci.

"Tambe e tratamento obligatorio di adictonan mester wordo evalua; e cuido despues di tratamento mester wordo mehora; mester haci un investigacion pa wak si por sostene e iniciativanan priva, cu n'e momentonan aki ta tumando lugar, relaciona cu tratamento di adictonan den exterior; e cuido p'e adictonan mester wordo dirigi principalmente riba e rehabilitacion y resocialisacion".

Visser ta sigui bisa cu p'esaki , casnan special y otro facilidadnan cu ta traha riba e mehoracion di e proceso di reintegracion den comunidad, ta hopi necesario.

"E mihor remedi contra adiccion ta prevencion. Pesey e inversionnan den e cuido preventivo ta necesario. Lo inverti den e cuido di Salud Mental y PAAZ. Y mester bin cu un curiculo pa scolnan secundario. Mester desaroya un programa pa duna informacion tocante e consecuencianan di uso di droga na scol, trabao y na cas."

Finalmente Richard Visser ta bisa cu mester tuma e medidanan aki pa asina yuda e adictonan siña con pa biba un bida sin droga ni alcohol."

"Esaki t'e unico manera cu nos por tin un Aruba sano y liber di drogadiccion".

Minister Eddison Briesen DESENMASCARA

Carnival

September 17, 2009

Dear Mr. Villarreal – Bremer,

In order to clear up any possible misunderstandings regarding the July 2009 courtesy meeting at CCL with an Aruban delegation, attached is a copy of my Sept 4 letter to Minister Briesen detailing the matter for your reference.

In addition, I will like to state the following:

- The meeting was facilitated by Mr. [redacted] and [redacted]. Carnival Cruise Lines was made aware that Members of the Aruba Parliament and AVP party would be part of the delegation.
- During the meeting it was explained that fuel cost was the major issue causing the cancellation of calls of CCL ships in Aruba.
- CCL stated that any further negotiations will be held after the Sept 25 general election, and is looking forward to starting negotiations in October 2009 with the Govt. of Aruba and the Minister of Tourism.
- CCL will welcome any suggestions and possible solutions from the Govt. to facilitate the return of a Carnival vessel to Aruba, bearing in mind our main concern continues to involve the high cost of fuel.
- The meeting was cordial and held in good spirits and a pleasant environment.
- The Aruban delegation left our offices of their own free will and were neither asked to leave nor escorted out by Security.
- FCCA was never part of the discussion and or conversations during the meeting.

Sincerely,

Captain Tringale
Vice President, Port Operations
Carnival Cruise Lines

CARNIVAL CRUISE LINES • CARNIVAL PLACE • 3655 NW 87 AVENUE • MIAMI, FL 33178-2428
Executive Offices 305.599.2600 • carnival.com

Delegacion di AVP a haci mas riba e problematica di Carnival Destiny den 1 dia, cu loke Eddy Briesen, Minister di Turismo, a haci den 2 anja .

PUEBLO DI ARUBA POR TA SIGUR CU DESPUES DI 25 DI SEPTEMBER, AVP LO PERCURA PA CARNIVAL DESTINY, AMERICAN AIRLINES Y KLM REGRESA ARUBA!!!

Minister Eddy Briesen Falta 6 dia pa e careda di bina caba!

Pa fin di aña parti pafor di aeropuerto tambe lo tin su restaurant, minimarket y algun tienda



DIRECTOR di AAA NV, Peter Steinmetz ayera tardi a indica cu pa algun tempo caba nan ta bezig cu mehoracionnan di e terminal cu ta enfoca primordialmente riba e viahero, pero tambe riba e ciudadanonan y e trahadornan di aeropuerto. Esaki tambe a pasa pa e sector di cuminda y bebida.

E director ta conciente cu pa algun aña tabatin keho riba e sector aki na aeropuerto, pero ta bisa cu no por a atende cu tur cos pareu y ademas tabata buscando un partido profesional riba e tereno aki.

Awor ta asina leu caminda cu ayera tabatin e groundbreaking di restaurant, minimarket y algun tienda na e banda di publico en general. A firma contract cu un compania, Rotonde Management, y ta trata di un public-private partnership cu ta cuadra hopi bon den e strategia di AAA NV.

E negoshinan aki lo habri nan porta pa fin di aña aki o cuminsamento di otro caminda esnan di aeropuerto lo embeyece e parti dilanti di e edificio.

Maarten van Romondt a indica cu su compania a tuma over e parti di F&B (Food & Beverage) na 2005 den un destaho publico di Airport Hospitality Industries na aeropuerto.

For di e tempo ey caba e compania tabatin e vision di con por drecha e F&B den e proximo añanan pa pone na un nivel cu ta aceptabel mundialmente.

Awe e ta bisa cu nan por ta orguyoso di a logra e meta. Den e curso di e vision di con pa haci'e a concentra hopi den promer instancia riba e clientenan y awor cu tin e groundbreaking parti pafor di aeropuerto lo duna e trahadornan specialmente un restaurant criyo latino unda cu ta bezig cu un cadena pa wak si por yudanan cu esey y asina e trahadornan por haya e cuminda cu nan merece.

Ta trata aki di un restaurant estilo buffet; banda di dje lo bin un minimarket, un storage y 6 tienda cu lo haci cierto cosnan pa e trahadornan manera por ehempel un kapsalon.

Maarten van Romondt a gradici Sr. Steinmetz y su coleganan cu a duna e compania no solamente dolor di cabez, pero tambe hopi profesionalismo ultimo tempo y ta spera cu den proximo aña por ta orguyoso di e producto cu lo laga atras.

Aruba's Top 20

Hit 94 FM — We Blow the Competition Away

19/09/2009

1 / 2.. WHEN YOU LOOK ME IN THE EYES-JONAS BROTHERS
2 /1.. YO SOY AQUEL – FERNANDO VILLALONA
3 / 4.. MA KEDA WARDA – MR.MAGIC
4 / 5.. LIKE A SHAKER – BUSSY SIGNAL
5 / 3.. HEY – NORBERTO TJON A JONG
6 / 8.. YOUR LOVE IS ALL I EVER NEED – KING SURPRISER
7 / 11… SOCA SENSATION – LE GROOVE
8 / 12.. A DONDE == FERNANDO OSTOS
9 / 6.. TE SHAKE THAT HEAVEN – THE SUN CLUB
10 / 13.. SEXY CHICK – DAVID GUETTA – AKON
11 / 18.. KEEP IT TO YOUR SELF – CONTROL IRVIN YANO Y RIJNIER LIFE ROCK
12 / 14 .. EL QUE LA ENAMORA – KINO RANKINS
13 / 16.. GRATITUD – FONSECA
14 / 9.. MI ROWSI – CACHE
15 / 10.. I DON'T KNOW WHY == MOONY
16 / -- HEARD EM ALL – LA MERIE
17 / -- TIK TOK – KESHA
18 / -- COMO VOLVER A SER FELIZ – LUIS ENRIQUE
19 / 15.. REMEMBER THE TIME – OMEGA-MICHEAL JACKSON
20 / 19.. JUMP – FLORINDA-NELLY FORTADO

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Presidente di SNBA

'Those who can not remember the past are condemned to repeat it'

PRESIDENTE di San Nicolas Business Association, Roland Peterson a aclarea enfaticamente cu SNBA ta un asociacion no politico, pero cu esey no ta encera cu nan no mag papia cu cierto hende.

"Nos ta biba den un democracia y nos por y ta papia cu tur hende. Nos no ta y no kier mete den politica, nos ta preocupa pa Aruba en general y pa San Nicolas y nos miembronan en particular", segun Roland Peterson a duna di conoce.

E ta splica cu tin biaha ora tin un caminda pa cana y kier conoce e caminda mihor ta bon pa papia cu e hendenan cu ta bolbe for di e caminda ey, cu semper ta bon pa papia cu hende cu tin experiencia.

"Si bo kier yama e hendenan cu experiencia hendenan di pasado den un manera negativo, anto bo no sa e balor di nos grandinan den nos comunidad. E ora y mi ta laga esey over na bo ignorancia riba e topico aki. 'Those who can not remember the past are condemned to repeat it'. Dios bendiciona nos grandinan", tabata palabranan di e presidente di SNBA, kende a reacciona di e forma aki riba cierto declaracionnan di partido MEP caminda den un forma negativo a dicidi di ataca cierto personalidadnan di nos comunidad dor di a sinta cu un partido den oposicion.

Louella Maduro a "Krak e Smile" como

Di tres ganadora di 500 florin cash



DEN siman nr. 3 nada menos cu 500 Florin cash ta loke Louella Maduro, un fiel cliente di SETAR a gana. Recientemente e'la pasa busca su premio di placa cash na oficina di SETAR.
Mas y mas cliente ta contento cu nan premio cash como ganador di siman y ta Krak nan smile cu SETAR. Ganadornan di siman di Krak E Smile te cu awor ta Arnold Schmidt, Velutrina Bergrok y awor Louella cu diripiente ta haya un smile riba nan cara, na momento cu nan ricibi e placa cash inespera pero bon bini di SETAR.
SETAR manera ta conoci a bin cu e serie di campaña tremendo di Krak e Smile den cual tin ofertanan special tur siman den servicionan di SETAR y ademas tin sorteo y campañanan special na unda cu e clientenan ta haya premionan hopi valioso. Tur siman e ganadornan ta gana diferente premio hopi atractivo cu ta varia den premio cash, weekend stay, telefon BlackBerry, i-pods, of otro articulonan hopi bon mes!

Setar ta bezig ta Krak hopi smile rond di Aruba.

Cos bon a pasa 40 aña pasá, Sue y Amado Felix y Parke Nacional Washington Slagbaai

DIA 27 di jüli 1969, un hòmber hóben di Boneiru a bay mustra un dama hóben Mericano, kende a bin traha un par di luna na Trans World Radio como "summer worker", Parke Nacional Washington, cu a caba di habri su portanan. E partinan culminante di e trip tabata un bishita na cas y e graf di difunto Julio Herrera, un bista di halto di e tereno inmenso, y un caminata còrtico p'e faro. E dama a bay bèk cu su carchinan di entrada y a plak nan den un buki di recuerdo cu el a traha ora cu el a regresá yamá "The Summer of 1969 on Bonaire".
Jüni 2009 durante di rùim òp algun caha yen stòf e dama a haña e buki di recuerdo bèk. Ki sorpresa pa haña dos tíket original di 40 aña bieu di un parke cu tambe a caba di celebrá su 40 aniversario.
Dia 27 jüli 2009, e mesun pareha aki, Sue y Amado Felix, awor casá pa casi 38 aña y doñonan di Achie Tours and Transport NV, a bolbe pa Parke Nacional Washington-Slagbaai National Park Visitor's Center pa cumpra 2 carchi nobo atrobe.
Nos a puntra e pareha aki tocante e desaroyo y cambionan cu nan por a ripará durante tur e añanan aki. Sue a conta nos cu el a ripará



hopi mehoracion.
Na 1969 no tabatin prácticamente nada, pero durante e añanan el a convertí den un parke di bèrdad. Y esey ta algo cu nos por ta hopi orguyoso di dje.
Djis pa mencioná algun cos: R rutanan geel y bèrdè a ser expandé, a haci aceso na Brandaris mas mihor y fácil, y Slagbaai a convertí den un lugar único pa pasa un fin di siman.
Bon, e ta haña lástima cu su ruta faborito cu ta bay patras di Gotomeer a disparcé, pero si ta hopi contento cu e camindanan a mehorá hopi mes. Pero riba di tur cos e ta apreciá cu e parke a keda hopi natural. Y t'asina mester ta!
Sue su lugar faborito den parke ta Boca Kokolishi. Y e momento mas memorabel t'e dia cu el a wak un cara-cara pa di promé biaha. E para tabata cana den e santo blanco patras di Playa Chikito – un bista inolvidabel y bunita; e parha mahestuoso den e 'dùin'-nan único ey.
Tanto Sue como Amado ta hopi agradecido p'e bista cu Julio Herrera tabatin riba futuro, y su deseo pa crea un parke nacional. Aunke no tabatin hopi desaroyo riba e isla 40 aña pasá, Herrera si a realisá cu mester a imponé restriccion riba cierto área di moda cu futuro generacionnan tambe por gosa di e Bonaire cu e tabata stima asina tanto.

E aña 2009 no ta un aña special pa Sue y Amado Felix so, pero tambe pa Bonaire. STINAPA Bonaire ta celebrando e di 40 aniversario di Parke Nacional Washington, y e di 30 aniversario di Parke Nacional Marítimo. Durante henter aña STINAPA tin eventonan special y actividadnan pa celebrá hunto cu e pueblo di Bonaire.

STINAPA ta deseá Sue y Amado hopi aña mas feliz, durante cual nan lo por sigui compartí nan amor y conocemento amplio di Bonaire su naturalesa y cultura cu e hendenan di Bonaire mes y tur su bishitante. Nos kier gradicí nan tambe pa a compartí e momento special aki cu nos.

EXPRESA BO MES

Response from The Westin Resort, Aruba regarding the hotel's financial position:

Dear Editor,

YOUR article references "strong rumors" about The Westin Resort, Aruba, and they are just that, rumors. There is no truth to the allegations made by Mr. Geerman, regarding the hotel's financial standing. We are happy to report that The Westin Resort, Aruba is in a secure and stable financial position. We assure our valued employees, and the Aruban public, that it is business as usual.

Furthermore, Mr. Geerman is not connected with the hotel, nor does he have any credible knowledge or access to the inner workings or financial posture of the property. There are no FTA Union members working at the hotel at this time.

The Westin Resort, Aruba is proud to employ 341 staff members. We look forward to many more years of continued success.

Executive Team of The Westin Resort, Aruba

EXPRESA BO MES

E bloke ganador di eleccion

ELECCION 2009 no ta bai resulta den un Gobierno di MEP of di AVP sino den un Gobierno di e bloke MPA / RED / PDR.Pakico un Gobierno di e bloke aki? Pasobra ora resulta cu e bloke di MPA / RED / PDR a haya mas asiento den Parlamento cu MEP of cu AVP anto ta e bloke aki lo bai forma gobierno di ARUBA y bin cu su propio "MINISTER PRESIDENT".E GOBIERNO di CAMBIO aki lo bin cu un Promer Minister cu ta carga aprobacion di tur partido den Gobierno pero cu no ta forma parti di ningun di e partidonan ey. Puntonan cardinal di e Gobierno aki lo ta : -un gobierno democratico cu ta delibera y no uno "dictatorial" ; - un gobierno cu lo no tin ministernan "solista" sino "colegial"; - un gobierno sin e famoso "ministerionan pa pret" pero cu "ministerionan di peso so", 6 minister (di cual uno como minister na Aruba ta actua como minister plenipotenciario tambe ora tin reunion na Hulanda) apoya pa conseheronan politico di peso ta mas cu basta; - un gobierno cu un maneho igual pa tur empleadonan publico (den man di pomer minister cu un consehero/encargado especial) y no cu manehonan diferente pa cada ministerio ; - un gobierno cu ta fortifica instancianan di control ; - un gobierno cu ta exigi "integridad", "trato igual", "transparencia" di tur minister y empleado publico ; - un gobierno cu ta introduci "defensor pueblo"(ombudsman/vrouw) ; - un gobierno cu ta bin cu instancianan cu ta vigila diariamente funcionamento segun ley di tur departamentonan/ministernan y caminda pueblo por apela nan casonan ; -un gobierno cu lo elimina departamentonan chikito y forma/cluster nan den departamentonan suficiente grandi cu por funciona debidamente ;- un gobierno cu lo prohibi biahamento excesivo/ no necesario pa exterior .

Si bo tambe ta desea un Gobierno asina anto bo voto mester bai pa of MPA di Monica Kock of pa RED di Armando Lampe of pa PDR di Andin Bikker. Un votador consciente (nomber y adres conoci na redaccion)

MSI/OLA

Ciere di Valero ta otro prueba di e necesidad di fondo di garantia

Contractistanan tin cu stop di yora. Añanan largo nan a yena nan cartera cu sodo di e trahado.

Pa: Edwin Duijneveld

PA algun tempo caba nos e trece dilanti cu mester bin cu un fondo digarantia laboral pa evita cu e trahador ta bira victima di e ciere di un compania. Cada compania cu ta habri su porta y tin mas cu 20 trahador mester pone 6 luna di salario di cada trahdo den e fondo pa asina crea e fondonan pa ora un trahado na Aruba ta perde su entrada dor cu un compania ta sera su portanan of bati bancarota tin su entrada sigura pa un periodo di seis luna. Asina e tata of mama di famia aki por busca un otro trabou sin preocupa con por paga su gastonan di cada luna, con pa cria su juinan, con pa sobrebibi. E ultimo dianan mi a wordo ascerca dor di varios hende cu ta perdiendo nan trabou. Despues di duna nan miho lamentablemente contractistanan no kier, supuestamente no por, cumpli cu nan. Nos ta bisa cu e contractistanan tin cu stop di yora y cumpli cu nan trahador. Añanan largo nan yena nan cartera cu sodo y e sacrificio di e trahadonan. Wel, awor mester cumpli cu nan tambe! Nos tur sa cu e refineria lo habri bek y nan lo ta e prome pa sigi gana nan placa riba custia di e trahado. Pesey MSI ta reta cualkier gobierno di exigi di cualkier operator di nos refineria ta tuma hendenan direct den servicio y no pa medio di un contractor. Asina e trahador por gana un tiki mas y e operator no por hunga wega politico mas y asina hunga cu pan di hende pa nan gana mas ainda.

Na mes un momento nos kier trece dilanti cu mester bin cu ley pa obliga cada compania cu mas cu 20 trahado pa tin un sindicato. Solamente asina nos por evita e intimidacionan di nos clase trahador dor di algun compania cu ta prentende cu nan no mester un sindicato, pasobra supeustamente nan ta dunador di trabou ehemplar. Pero si un trahado ta usa e palabra sindicato e ta sigur cu su dia cu e companianan aki ta conta. Mester duna e clase trahador su voz, su derecho, su entrada digno. Solamnete asina nos pro cuminsa drecha nos situacion. Pueblo ta boso tin e poder aki, exigi'e dia 25 di septembervota pa bo mes, vota MSI!

Andin Bikker ta pidi tur hende cu tin arma ilegal pa entrega esaki mas pronto posibel

ANDIN Bikker di PDR a comenta riba e medida cu minister Rudy Croes a tuma pa no laga ningun civil cana cu arma, aunke nan tin permiso, te cu 15 di november. El a bisa cu den nos comunidad nunca el a sinti cu tin mester di armanan y mas bien armanan a wordo mas malusa cu bon usa. Pesey e ta bisa cu armanan lo por wordo keda limita na nos Cuerpo Policial y esnan cu di berdad pa ley mester di nan pa efectua nan trabou.

Mas aleu e ta bisa cu partimento di permiso pa motibo di seguridad e no sa den nos historia ki bon e la haci, ta kende lo por a sinti su mes mas sigur pasobra tin un civil canando arma banda di dje.

Sin cu Bikker a wak e decreto, e ta kere cu e lo por nifica cu si no warda e arma na cas y haya e arma riba e persona e ora ta actuando ilegal. Es decir, no tin permiso mas pa anda cu arma den publico.

Pa loke ta e general pardon cu e minister a anuncia tambe, lider di PDR ta kere cu esaki ta un bon comienzo caminda cu ta purba inventariza y laga hendenan cu tin arma ilegal pa esakinan wordo entrega. Esnan cu no haci uso di e oportunidad akinan lo mester bay sufri e consecuencianan.

Andin Bikker a pidi pa tur esnan cu tin un arma ilegal pa probecha e general pardon cu tin y entrega e arma mas pronto cu ta posibel.

Pronto Aruba lo cera tratado pa intercambia informacion cu Francia, Belgica y Alemania

RECIENTEMENTE un delegacion di SIAD tabata na Francia unda a negocia un tratado fiscal yama Tax Information Exchange Agreement (TIEA). E delegacion di SIAD a consisti di Ritza Lopez-Hernandez y Anita ten Hove. Di parti di Francia a tuma parti na e negociacion Guillaume Drano y Aurélie André. E negociacion a bay hopi bon y ambos pais a yega na un acuerdo relaciona cu e texto di e TIEA y a parafeer e concepto di ley. E acto aki a tuma lugar na Paris, dia 9 di september ultimo.

Awor tanto Aruba como Francia ta bay inicia e proceso pa e TIEA por wordo firma mas pronto posibel.

Di parti di Aruba mester haya aprobacion prome di Conseho di Minister di Reino pa e minis-tro encarga cu asunto di belasting por firma e TIEA.

Alabes e delegacion di SIAD tabata na Den Haag, Hulanda, unda dia 11 di september a negosha un TIEA cu Belgica y dia 14 di september cu Alemania y a yega na un acuerdo riba e texto di e TIEA cu e paisnan aki tambe.

Un TIEA ta un tratado entre paisnan cu e meta pa stimula e cooperacion internacional riba tereno fiscal door di intercambia informacion. A base di un tratado asina, Francia por intercambia informacion cu Aruba si e informacion aki ta relevante pa un aplicacion corecto di e leynan nacional di belasting. Por ehempel: si un compania mama cu ta estableci na Francia, a ricibi dividend di un compania stranhero afilia cu ta opera na Aruba, e ora e compania mama no lo mester paga belasting na Francia riba e dividend ricibi. Pues door di cera un TIEA cu Francia esaki por favorece inversion na Aruba for di Francia.

Aruba ta trahando duro pa cera tratado di intercambio di informacion cu diferente otro pais. Aruba tin TIEA caba cu Hulanda, Antias Hulandes, Merca y España, Australia, Noruega, Dinamarca, Finlandia, Suecia, Groenland, IJsland, Faroes Islands, Saint Vincent and the Grenadines, British Virgin Islands y Saint Kitts and Nevis.

Manera conoci, desde 10 di september ultimo Aruba a yega e cantidad di 12 TIEA cu OECD (Organisacion for Economic Cooperation and Development) ta exigi pa no aparece riba nan lista gris.

Pues internacionalmente ya no ta considera Aruba mas como un paraiso fiscal. Esaki ta un logro hopi grandi y importante riba tereno fiscal. No obstante, Aruba ta sigui negocia cu diferente otro pais pa cera mas TIEA y asina demostra cu Aruba tambe ta combati actonan criminal pa cu impuesto.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Xpresa bo mes

Booshi, ta di cua servicio ta papia, esun di sr/a representante di Censo?

BOCA yen Booshi ta trece padilanti con e servicio di Censo lo bira awor den futuro! Pero di cua futuro Booshi ta papia, paso tur loke nos a mira te awo ta net net nada, al contrario rijnan ta mas largo cu nunca na bevolking, servicio ta di Guatemala pa Guatepeor, ni pa compara mes cu esun di morocoy.

Esaki Booshi ta yama cu a inverti hopi??? Inverti den kico? Paso te ainda ni materialmente, e unico inversion ta den un representante di Censo cu no ta presenta ningun dialuna na trabao, ya cu tur ta "blauwe maandag" su dialunanan ta 100% blau, o mihor bisa 100% geel di MEP, ah pa hacie mas facil agrega tur e colornan bunita di regenboog.

Booshi, unda e responsabilidad ta di z.g. representante di Censo, pa laga centenares di hende keda para ta warda pafo di Censo, paso figurabo Sr. Lu-idens no a corda unda el a laga su yabinan di trabao pa habri e portanan di Censo p'asina por duna e servicio mereci na nos pueblo. Booshi esaki no ta un berguensa grandi pa nos comunidad? Ta esaki t'e bon servicio cu bo kiermen pa pueblo?

"Hasta boluntariamente a yuda pa por haña e servicio mereci na Censo y asina a coopera y a core bay pasa banda di edificio di Marisol pa yega na Jimmy's pa wak si acaso e yabinan no por a cay den e becindarionan ey banda". Booshi bo ta papia cu awor si informacion no ta bay pa ningun otro fuente mas, esey kiermen cu no ta pasa informacion mas pa AZV, DIMAS, Polis etc., etc. O solamente ta permiti na algun fuente cu ta encanta y gusta masha haña cierto informacion, pa nan por pasa nan rato mama 100% gai di otro na gusto.

Ay pero pica paso ta di comprende e expresion di Booshi pa cu sr. Dowers "stay in the back", paso semper na skol nan ta pone esnan mas sabi sinta patras y e esnan cu tin mester di hopi mas atencion dilanti pa pa siña algo, pero Booshi ni unda nan pone e no ta logra ya cu e unico cos cu el a siña ta falsifica. Manera mr. Dowers a puntra Booshi ki diploma e tin, el a keda chikito, boca yen djente so, paso hamas y nunca Booshi no por para banda di mr. Dowers, paso Dowers SI por para dilanti semper y cualkier caminda y cu su cara bon na halto tambe cu tur su diplomanan den man legalmente y bon mereci.

E servicio di Booshi ta pa anula martimonio legal pa haña ayudo pa su campaña. Cua servicio bo ta spera den futuro pa pueblo esun di prome matrimonio di 100 % mesun sexo, cu lo bay wordo duna muy pronto na Censo? O e servicio personal ta pa Booshi y Marisol cu kier purba manipula pa haña mas voto cu Papa Nel? O e servicio principal ta referi n'esun di mas conoci cu ta di: "De APPEL VALT NIET VER VAN DE BOOM"?

Grupo Falta poco!!.

Desastre cu patrimonio na Kudawecha

STIMARUBA a tuma nota di un destruccion enorme cu ta tumando lugar na Kudawecha. E destruccion aki ta net un parti di Aruba cu segun e rapport di Ruimtelijk Ordenings Plan (ROP) a wordo destina pa wordo conserva como paisahe unico di piedranan di tonaliet. Lugar cu no mucho leu a ser haya pinturanan di indian riba e piedranan. Riba e ROP aki diferente expertonan local di diferente departamento di gobierno a traha hunto, cu mandato di gobierno, pa ordena e infrastructura di e pais Aruba. Aki den tin diferente partinan na Aruba cu a wordo destina pa construccion di cas, otro pa industria y asina tambe tin lugarnan cu a wordo destina como lugar berde, esta pa naturalesa. E parti aki na unda cu e destruccion ta tumando lugar tambe ta cay den e parti di lugar berde cu lo mester a wordo conserva pa futuro generacionnan y nos turismo. Sigur un parti di nos patrimonio cu ta e piedranan grandi, un riba otro cu ta forma un unidad den nos paisahe tipico Arubano. StimAruba ta puntra su mes ta con por ta laga asina hopi tempo y placa bay perdi pa traha un rapport asina importante pa futuro di Aruba y nos no por tene nos mes na dje y controla tur e areanan aki pa nan keda realmente como patrimonio di nos pais. Awe nos por mira destruccion di palonan endemico manera Kiviti, Palo di Boneiro, Watapana, nos palo nacional, cadushi y breba di pushi y hopi mas. Esaki sigur ta un ofensa pa nos expertonan di e diferente departamentonan cu a hinca amor pa nan pais den un tremendo rapport y cu gobierno no ta mustra ningun balor pa nan trabao pa cu nos naturalesa. Na un Aruba cu casi no ta resta nada di naturalesa y cu National Geographic a cataloga como un isla di beton. Asina aki nos kier pa Aruba keda den top di paisnan turistico?





Di acuerdo cu Magaly Brito

Aruba falta di un maneho pa nos grandinan

NA Aruba e cas pa nos grandinan mester wordo mira mas aleu cu simplemente un lugar di sosiego pa nos grandinan. Na unda nan ta pasa nan dianan te cu e dia final yega. Adicionalmente n'e parti fisico, e tin un nificacion sicologico y social, cu mester tene cuenta cune, según Magaly Brito, Presidente di SEPPA.

P'esakinan e lugar mester ta comodo, adecua, ambiente trankilo y ecológico, bon equipa den tur aspecto p'asina sigura e bienestar di nos grandinan den nan ultimo añanan.

Nos futuro gobernantenan mester compronde cu un bon maneho pa nos grandinan lo bay conta pe tambe y nos ta bibando den un época na unda dia pa dia e habitantenan di nos mundo ta birando un bieu y e atención p'e problemática aki mester ta na prome orden den e plan di agenda di gobernación.

Ta pesey mes SEPPA ta exigi pa nos grandinan y e trahadornan tambe: Un mihor compensacion p'e trabao, mihor salario; un mihor carera, un mihor futuro; un bon areglo di pensioen cu ta tene cuenta cu e peso di e trabao na casnan di anciano.

Bon condicionnan laboral; mayor reconocimento y baloracion p'e labornan; mayor atencion p'e necesidadnan di nos grandinan.

SEPPA ta contento cu tin hopi cas pa anciano cu ta lantando ultimamente. E desaroyo aki ta yena e buraco causa p'e falta di maneho di Gobierno. Atrobe nos ta mira con poco a poco ciudadano cu consenshi y kendenan no por soporta mas tanto negligencia ta asumiendo tareanan social, tareanan cu mester ta publico, esta di Gobierno.

Mirando e desaroyo aki mes, SEPPA ta kere cu ta mas cu urgente pa politica stipula regla y condicionnan con ta duna e cuido na nos grandinan.

Pues politica: Mester stipula regla y condicionnan. Bin cu exigencianan pa un infrastructura adecua di e centronan; guia, educacion di e trahadornan. Inspeccion y control di Gobierno n'e centronan pa wak e funcionamento, esta si esakinan ta di acuerdo cu regla y condicionnan stipula.

Sistema di rehabilitacion di nos ancianonan pa por sigi funciona efectivo den nos comunidad. Sistema di seguridad n'e centronan aki.

N'e momentonan aki trahadornan mester corda, cu aworakinan ta parce cu trahadornan ta Rey. Politiconan ta parti cuminda, t-shirt, etc. invitación tur caminda. Pues den e ultimo 2 lunanan, e trahador ta Rey. Pero esaki ta caba tambe dia 25 september próximo.

Despues di esaki e berderadero Reynan, e financiadornan di campaña ta cuminsa fiesta y nan fiesta si ta dura 4 aña. Trahadornan mester habri nan consenshi y wak e situación aki.



Hubilario Omaira Lares na oficina di Personal di Husticia



RECIENTEMENTE señora Omaira Lares a celebra e hecho cu 25 aña pasa el a drenta servicio di Gobierno.
Omaira Lares ta un ehempel con un hende por crece den su carera profesional y esaki lo por ta un estimulo pa hopi trahador, specialmente den sector gubernamental.
Omaira Lares a cuminsa den seccion administrativo na Departamento di Enseñansa na aña 1981. Durante e periodo 1983 pa 1986 el a haci dos curso pareu, esta Avond-Havo y e curso di adjunct commies.
El a logra caba tur cos cu exito y ricibi su diplomanan corespondiente. E logronan aki a hacie crece den su ambicion pa aspira mas den su carera profesional.

Durante e periodo di 1990 pa 1996 el a studia den e ramo di "personeelswetenschappen" cu ayudo di un "studieopdracht" di Gobierno. El a finalisa esaki obteniendo su grado academico.
El a bay traha na Departamento di Personal y Organisacion (DPO) y a fungi durante varios aña como director interino. El a forma parti di diferente comision relaciona cu desaroyo di instrumentonan pa recursonan humano y p'e posicion huridico di empleadonan publico. El a traha un temporada na Cuerpo Policial den e seccion di Asuntonan di Personal.

Na 2002 el a bin forma parti di e proyecto "Pilotproject Personeel en Organisatie" pa Ministerio di Husticia. Na 2004 señora Omaira Lares a keda nombra como hefe di e departamento P&O Justitie. E departamento aki ta atende tur asunto di personal cu ta resorta bao di Ministerio di Husticia, porcierto un grupo basta grandi manera di Polis, Bombero, Inmigracion etc. Desde 2006 e departamento ta atende asunto di personal di ministerio di Salubridad y Asunto di Stranhero y desde 2008 tambe Ministerio di Finanza.

Omaira Lares a ricibi e tradicional envelop for di Ministro di Husticia, Rudy Croes den presencia di su yiu chikito y miembronan di personal di P&O Justitie.
Ministro Rudy Croes a felicita Omaira Lares cu su hubileo y a gradici'e pa tur trabao haci te aworaki y a expresa e deseo pa Gobierno por disfruta di su expertisio y conocemento pa hopi aña mas.
Di parti di nos di AWEMainta tambe nos kier manda nos palabranan di felicitacion na sra. Omaira Lares cu su hubilio.

No ta tur (cos) cu ta briya ta oro

Pa: Drs. Olivia Groeneveldt, Candidata #7 MPA



PUEBLO di Aruba, poco poco nos ta yegando e dia di eleccion.
Nos tur a experienca e periodo aki na un manera diferente.
Tin di nos a haya e campaña di periodo di eleccion aki humoristico, interesante, expresivo of chistoso; otro ta hay'e hopi serio, sofocante y hasta yen di insulto. Pa otro hende e periodo aki tin un caracter carnavalesco. Hopi ta pura pa e yega na su fin.

E partidonan cu tin hopi placa a crea cu nan propagandanan e impresion, cu ora nan ta den gobierno, tur cos lo bira 'glitter and gold'.
Nan ta crea e impresion aki cu loke nan ta haci. Por ehempel, nan ta pasa pa hende hopi amabel dor di saca potret cu mucha, anciano y ciudadano humilde. Tambe, por ehempel, nan ta drecha algun scol, solamente di pafo, mientras e muchanan ta usa banki di 30 aña bieu; pues e parti paden di e scolnan ta laga hopi pa desea, y no papia mes di e curiculo cu ainda no ta innova.
No lubida, cu algun figura historico tambe tabata haciendo mesun cos y despues nan tabata e motibo di hopi sufrimento den nan pueblo. Si nos wak e propagandanan di algun partido, tur cos ta mustra asina bunita y prometedor. Bunita potret, hopi sonrisa etc. Tambe wak tur e camindanan bunita cu e gobierno actual ta traha tur caminda den bario di San Nicolas, specialmente awo den temporada di eleccion, mientras segun e cifranan di CBS San Nicolas ta un di e distritonan mas pober di Aruba; aki hopi hende no por cumpra un auto drechi pa core riba e camindanan nobo y bunita aki.
Asina ta, no laga tur e propagandanan di glitter y glamur bruha bo mente. Puntra bo mes: Ami ta parti di esaki? Ami tabata parti di esaki? Lo mi bira parti di esaki?
Pa motibo di e situacion politico na Aruba hopi hende ta haya nan mes den dificultad y pesey nan mester depende di e mesun hendenan pa resolve nan problemanan. Djis wak rond y wak den cua bario bo ta haya mas hopi bandera. Mayoria di bandera bo ta haya den e barionan neglisha. E circulo vicioso aki MPA ta bay kibra. Mester crea un situacion caminda tur hende por para riba nan mes, sin cu nan mester depende di Gobierno pa por sobrebibi. E gobiernonan anterior a crea un situacion caminda hende humilde mester depende di nan. (mas cu 60% di nos hendenan trahado tin un entrada minimo y un preparacion profesional hopi abou).
Djis hisa bo cabes y wak na laira y wak e banderanan; wak con e glamur riba hopi di nan ya caba a cuminsa frustra, wak con algun bandera a cuminsa garna, blikia y a cuminsa parce e casitanan bieu caminda nan ta hisa. Wak con hende ta biba. Puntra bo mes si bo a progresa cu cualkier di e gobiernonan anterior.
Bo tin mas placa pa gasta? Bo por cumpra e mesun cuminda? Bo por treat bo mes? Bo por duna bo yiunan locual nan tin mester? Bo placa ta yega?

Corda cu e gobiernonan anterior a comete basta eror grandi cu a costa Aruba hopi placa, cu a pone p.e. nos debe nacional crece. Si gobierno no admiti su erornan nunca, con e por cambia na un manera positivo pa e pais. Ora e papia di cambio, hopi biaha ta mas of menos di e mesun daño na nos pais bo por spera.
Asina ta, pensa riba tur e puntonan aki for di awo, pa riba dia 25 di september bo vota concientemente.
Djis pensa riba bo propio situacion.
Abo lo trata bo sernan keri, manera gobierno a trata bo financieramente y socialmente den e ultimo añanan? Si e contesta ta No, esey kier men bo tin cu vota pa otro gobierno: E gobierno alternativo ta MPA.

Problema den famia a caba den menasa cu cuchiu

UN señora ta yama warda di polis y ta pidi asistencia, como cu su casa tin varios dia ta yegando cas burachi y ta haci fastioso. Esaki a tuma lugar diahuebs 2.30 di madruga, na un cas na Palm Beach unda un tata a yega cas burachi y ta causa problema tanto cu su casa como cu su yiunan.
N'e cas polis a papia cu señora C., kende a bisa polis cu su casa E.C. naci na Aruba di 51 aña, a bin cas fuertemente bao di influencia di alcohol y a busca problema cu nan den cas. E muher ta bisa cu e homber a bringa cune, y a coy cuchiu y a saca e dos yiu hombernan pafo.
E señora ta bisa polis tambe cu E.C. a menasa e muchanan tambe cu cuchiu. Polis a purba papia cu E.C., pero e no ta razona. Polis a detene y a kita e cuchiu for di dje.
Den oranan di mainta, e casa lo bay duna keho di maltrato y menasa contra E.C.

Problema entre pareha turista a caba den pelea

STRAND-POLITIE a bay diahuebs 9.30 di mainta na un highrise hotel, pa un problema entre pareha cu a bringa formal cu otro.
N'e sitio, e guardianan di e hotel a bisa polis cu nan a kita e pareha di bringa. A resulta cu e muher A.A.C. di 35 aña, kende ta naci na Hulanda a dal su yiu muher di 10 aña y a tata J. v.d V.di 36 aña a bira loco y a dal e muher bek.
Nan dos a cuminsa bringa formal cu otro. Polis a bay den kamber di e hotel, unda nan ta keda, y a resulta cu nan a dicidi di bay den diferente kamber.
E homber a bisa polis cu el a boek su pasashi p'e bay bek caba. E mama a keda cu e yiu den un otro kamber.

"Laga e muchanan bini serca Mi
no kita nan di bini, pasobra Reino di Dios
ta pertenece na esnan manera nan "
Mateo 13

A fallece nos angelito di



Jhonathan Jeofrey Rasmijn Rafini
*** 11 Sept. 2009 † 13 Sept. '09**

Na nomber di su Mama : Janis Rasmijn
su Tata : Jean Carlos Rafini

Rumannan : Jeandrey y Jean Carlos

Su omonan: Randal y Carolina Rasmijn y jiunan
Andre y Jeanie Rasmijn
Harold Rafini y jiunan
Junior Rafini y jiunan
Su Tantanan : Jahaira y Jefrey y jiunan
Sheila Rafini y Albert Tromp y jiunan

Su Welanan: Mildred Rasmijn y Compañero Pedro Luidens
Filomena Rafini Wernet
Su Welo: Carlos Alberto Rafini

Su Bisawela: Maria Statius

Su primanan: Jose-anne
Eileen
Dave-anne
Yaleidis
Shelly
Julie
Vicky
Caroline
Jessica

Su primo: Albie

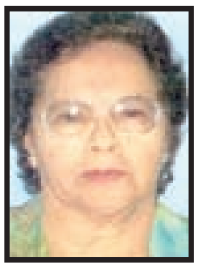
Demas famia: Rasmijn, Rafini, Statius, Wernet, Webb, Solognier, Kelkboom, Vrolijk, Faro, Luidens, Tromp, Dubero, Kelly, Boekhoudt, Croes, Rosa, Martinus, Everon, Sarabia.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
En vez di flor of krans un donashon pa un bon causa lo ta altamente aprecia lo tin un box disponibel pa esaki.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Gradicimento/ Invitashon

" Laga mi keda bibo semper den boso curason Yena cu amor y fe den Dios "
Na nomber di su Rumanan, subrinonan y demas famia ta gradici di curason tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion i sosten durante fayecimento di nos ser stima.



Juffrouw Teresita Tromp

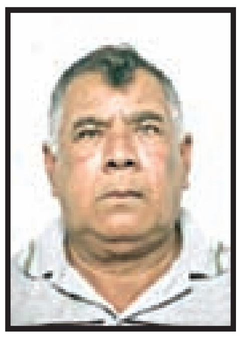
Un gradicimento ta bai na tur famia, amigo, conocir, bisiñanan y tur esnan cu a jama nos.
Na Aurora Funeral Home pe e tremendo servicio ricibi.
Un danki ta bay na boso tur y cu Dios bendishona boso ricamente.
Na mes momento un invitashon pa 3 Santo Sacrificio di misa:
Diadomingo 20 di september '09 pa 11:00 di mainta na misa St Anna na Noord
Dialuna 21 di september '09 pa 6:30 di atardi na misa St Anna na Noord
Diarason 23 di september '09 pa 6:30 di atardi na misa St Anna na Noord

Boso presencia ta altamenta aprecia.

"Cerca Dios mi alma ta na paz
ta di dje mi salbacion ta bini"

P.s. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos Curason,
pero agradecido pa loke e a significa pa nos,
nos ta participa fayecimento di mi Esposo,
Tata, Welo y Bisawelo stima:



Raymundo Placido Loopstok
Mihor conoci como: Ray of Papai
Na edad di 64 aña

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: San Fuego # 7
Santa Cruz.

Enbes di duna keho, el a keda sera

UN homber cu a bay duna keho na Recherche diahuebs anochi 9.30 bao di su awa, a keda deteni y sera pa buracheria, despues cu hasta el a kap su cabes den warda. E homber R.T. naci na Aruba di 60 aña, basta bao di influencia di alcohol tabata insisti cu e mester duna keho di algo cu a pasa y e tin informacion.

Na warda, e Wachtcomandant a papia cune, pero e tabata hopi altera y tabata grita palabranan malo. Ni maske cuanto polis a papia cune, e no tabata kier a calma.

El a keda insisti cu e mester a papia cu Recherche, di un caso cu a tuma lugar, di cual e tin informacion.

Polis a splike cu den e situacion cu e ta bao di influencia di alcohol, e no por duna keho, y tambe e ta hopi rabia.

Polis a bise p'e bay cas drumi y bin mainta pa duna keho.El a insisti cu e no ta sali for di warda. Polis a sigui consehe p'e bay su cas.

Dado momento el a bira p'e sali bay y dal cu su cabes den e schuifdeur y a haya un kap. E polisnan na warda mes a pone sinta y a dune prome auxilio. Despues el a sigui zundra y haci fastioso. Polis a detene y a dune un cuarto gratis p'e calma su mes.

For God so loved the world, that he gave his only begotten son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life. John3:16

With deep sympathy we announce the death of:



Austin Hubert Heyliger

Better known as "Star"

Left to mourn are:

Brothers: Fernando and Rita Heyliger and family
Benito Heyliger and family
George and Ortencia Heyliger and family
Nathaniel Heyliger
Roberto Heyliger
Jozef and Arelis Heyliger and family

Sisters: Janet and Edwin Simmons-Heyliger and family
Mederika Heyliger and family
Norma Heyliger and family
Marjorie Heyliger and family
Romelia Heyliger and family

Nieces and nephews, aunts and uncles, cousins: too numerous to mention

Close friends: Ottley Akens and family, Ruben Kingsale and family, Alipio and family, Family Cranston.

Other Close friends: too numerous to mention

All other relatives, friends and neighbors too numerous to mention

Date and place of the funeral will be announced later
The funeral will take place on Tuesday September 22th at 3:30 pm at The 7Th Day Adventist Church in San Nicolas and from there to the Government Cemetery in Cura Cabay. The body of "Star" will be laid out from 2:00 pm at The 7th Day Adventist Church in San Nicolas for viewing. The service celebrating his life starts at 3.30 pm.

Instead of flowers and wreaths a donation for a good cause will be highly appreciated

Maduro
Marketing

LA SIFRINA y MADURO MARKETING
Madiki Kavel 51 Tel 5838722

Cu Honda pena ta anuncia fayecimento di:

Sra. Maria Ismenia Orozco Duran

Mihor conoci como: **Melida**

Na bida ruman muher di Martha Maduro
Di La Sifrina y cuja di Boy Maduro

Cu Melida sosega na paz

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita, Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita, Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita, y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Genaro Roga

Mihor conoci como "Shonai of Djoeku"
***19/09/1930 +18/09/2009**

Akto di entiero lo tuma lugar diaranson 23 di September 2009

Adres pa condolencia: Weg seroe Preto 48
Diasabra 19/9/09, Diadomingo 20/9/09
i Dialuna 21/9/09

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diamars 22 di September 2009
7:00 pm- 9:00 pm

GRADICIMENTO/INVITASHON

Na nomber di su esposo, yuinan , ruman y demas famia, nos kier a gradici di curason tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion i sosten durante enfermedad y fayecimento di nos ser stima.



Emma Margarita Kelly-Brete

Un gradicimento ta bai na tur famia, amigo,conocirnan y bisinanan, enfermero-(a)nan di Dr H. O. Hospitaal y di Wit Gele Kruis y tur esnan cu a manda krans, tarjeta y tur jamadanan recibi.
Na Aurora Funeral Home pa e tremendo servicio recibi.
Un danki ta bay na boso tur y cu Dios bendishona boso ricamente.
Na mes momento nos kier a haci invitashon pa 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar na Misa Sta Filomena na Paradera: Diadomingo 20 September 2009 pa 5.30 pm.
Diahuebs 24 September 2009 pa 7.00 pm y despues di ultimo sacrificio di Misa lo tin un rosario na cas Shiribana 1.
Boso presencia lo ta altamente aprecia

Danki di Curazon di parti di famia Kelly-Brete.

Gradicimento/ Invitashon

Na nomber di su Mama, rumanan, y demas famia ta gradici di curason tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion i sosten durante fayecimento di nos ser stima.



Valentino Aurelio Quandus

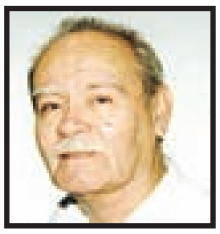
Un gradicimento ta bai na tur famia, amigo, conocir, bisiñanan, y tur esnan cu a yama nos.
Na Aurora Funeral Home pa e tremendo servicio ricibi. Un danki ta bay na boso tur y cu Dios bendishona boso ricamente.

Na mes momento un invitashon pa 3 Santo Sacrificio di misa:
Dialuna 14 di September '09 pa 7.00 di anochi na misa Fatima Dakota .
Diabierna 18 di september '09 pa 7.00 di anochi na misa Fatima Dakota.
Diasabra 19 di september '09 pa 7.00 di anochi na misa Fatima Dakota.

Boso presencia ta altamente aprecia

Invitacion

Después di un lucha largo, tanto spiritual como fisicamente, dia 20 Sept.2006 cu judansa di San Miguel Arcángel a entrega su alma totalmente na Tata Dios, nos Papa, abuelo, bisabuelo, ruman i omo:



Fefe Christiaans

I pa es motibo aki nos ta invita tur famia, bisiña i amistadnan pa asisti hunto cu nos na un Santo Sacrificio di Misa Diadomingo 20 di September 2009 na MisaSagrado Curazon di Hesus na Savaneta pa 10:00 di mainta pa descanso di su alma i di nos mama Deta.

Den nomber di Jiunan i nan famia

Homber herida cu boter durante discusion tocante politiek

POLIS di Santa Cruz a bay diahuebs 1.20 di madruga na Sha Hai Take-Away na Santa Cruz unda supuestamente tin tiramento di boter. N'e sitio polis ta papia cu e homber E.C. naci na Aruba di 52 aña, kende ta bisa polis cu e tabata discuti cu un homber tocante politica, y e homber a rabia y a maltrat'e.
P'e defende su mes el a coy un boter y a manda e homber cune. A cuminsa un pelea cu boter y tur dos a dal otro. E ta bisa polis cu despues e homber a bay na su auto y a bin cu un man di jack y a menase cune. Despues el a bay for di e sitio.

Ora cu polis a yega e no tabata eynan mas. E.C. a bisa polis cu e ta bay duna keho, como cu e conoce e homber. E tabatin herida na su brasa y cara.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI 9448 7437 7746	ZODIAC 6883 Piscis	DIARIO 1800 2770 0142
	BIG FOUR 9063	SUPER FOUR 1246
LOTTO DI DIA	03-05-06-15-25	CORSOW 1226 9895 8164

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Central
Pariba di Brug: Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar &
Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

SEPPA ta señala cu

Ningun partido politico den campaña kier papia riba futuro di pensioen pa nos pueblo

UN asunto cu na criterio di SEPPA casi tur politico ta carese di conocemento y tin bastante mal opinion riba e topico di pensioen.
Awe na bispo di eleccion SEPPA por constata tambe un falta grandi di informacion riba pensioen cual ta trece mal informacion cual por trece consecuencianan negativo y grave p'e trahador y su famia. Tur esaki pa falta di conocemento di e materia, según Magaly Brito.
Esaki por tin consecuencianan grave pa futuro ya cu areglonan di pensioen ta desaroyando rapidamente na paisnan avansa y otro paisnan den desaroyo. Unico biahanan cu e tabata den discusion tabata ora por a hunga politica cu e topico aki.

SEPPA semper a hiba su lucha pa trahadornan di Aruba tin su areglo di pensioen. E ultimo añanan SEPPA a bin ta pushando mas ainda pa trahador di fundacionnan. Si sigi e dirección aki, e situación di e trahadornan aki, kendenan a bin ta laborando pa añanan largo sin un areglo di pensioen lo ta uno desastroso.
Hopi t'e trahadornan n'e fundacionann di cuido medico p'e motibo di trabao duro y falta di e hermentenan necesario, tin problema cu nan lomba, hopi a bay casi sin pensioen di invalidez y a keda merced di famia of hasta mester biba di onderstand.
Pero ta parce cu t'esaki ta loke e politiconan kier si nos mira con cada biaha ta sinta gaba e "onderstand' cu mester ser considera simplemente net e 'aire' pa stroba e trahador ey pa caba di muri.

Trahador di fundacionnan a ser priminti durante añanan largo cu lo keda cla cu un areglo di pensioen. Cada biaha t'e mesun storia nos tabata tende y awe nos por bisa cu nada a keda regla, según Magaly Brito. E promesa aki a keda falso te awe. Pero e politiconan den campaña di awe SEPPA ta pidi pa trece solución p'e problemanan aki..
Pa tur e proposicionnan di cambio aki sindicato SEPPA a hiba un lucha fuerte e ultimo 20 añanan riba e discusionnan pa haci cambionan pa hinca den e fondo di pensioen APFA tur trahador den sector publico.

Otro cambionan a ser impulsa pa Gobierno pa motibonan financiero y cualnan sigur lo afecta e miembronan y e fondo di pensioen.
Pero esaki no ta solamente e situación di trahador di fundacionnan, pero tambe di un mayoría grandísimo di trahador aki na Aruba. Ta pesey mes SEPPA semper a posiciona su mes: Pro un areglo di pensioen riba esun basico di SVB; cu pensioen ta parti di condicion di trabao cual primordialmente mester ser negocia entre sindicato y patron, pero si despues di algun aña no tin adelanto den sector priva ta na su lugar pa Gobierno/Parlamento impone un ley cu ta regla esaki generalmente.

Cu e diversificacion di salarionan pa cada sector ta haci creacion di un fondo di pensioen general dificil, no imposibel y cu ta mas corecto pa crea fondonan di pensioen pa cada sector teniendo cuenta cu e desaroyo di salario y cu e fondonan aki mester yega na acuerdo cu otro pa frena pensioenbreuk.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 19 September 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.65	1.67	1.69
Engelse Pond Sterling	2.88	2.93	2.99
Zwitserse Frank per CHF. 100	172.28	173.00	173.80
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	193.23	194.99	196.95
Euro per XEU. 100	259.66	262.03	264.66

Habitante ta duna keho di ladronisia, cu a tuma lugar den dia cla

E homber J.M. naci na Aruba di 42 aña, ta yama warda di polis y ta pidi asistencia, ya cu ladronnan a drenta den su cas.
N'e cas e ta bisa cu el a sali for di cas den careda di 1'or di merdia, y ora cu el a bolbe 4'or, el a ripara cu ladronnan a drenta den su cas.
Patras di e cas, nan a kibra e glas di e schuifdeur y a drenta paden. Nan a bay cu X box cu diferente wega, desktop computer, flatscreen y television.

Mantene un bon clima pedagogico: Responsabilidad di cada bon docente

CONRECTOR, drs. Chando Pietersz ta duna un reaccion personal riba e articulo scribi dor di TACAMAHACA y cu e.o. AWEMainta a publica diahuebs ultimo cu e titulo: "Prohibicion hipocrita ta contra docente di Colegio Arubano."

A tumami un rato largo di meditacion profundo pa dicidi con lo mi reacciona riba e articulo di Tacamahaca. Mi formación y etica di trabao, ta vehiculonan importante cu mi ta usa ora mi ta eherce mi funcion.

Mi a tuma e desicion pa no bay riba e mesun nivel di Tacamahaca, ni sconde tras di un comision o otro persona, troce verdad, ni tampoco bay na divulga conocemento cu mi ta disponi di dje dor di mi funcion.

Un di e metanan como educador ta pa haci alumnonan mas consciente di e realidad politico na Aruba sin distinción di color politico.

Den lus di esaki mi ta para tras di e posición di rectorado di Colegio Arubano cu a opta pa tene un forum politico. Studiantenan cu derecho di voto ta bai den debate cu e politiconan cu ta aspira pa bira nan representante di pueblo p'e 4 añanan nos dilanti.

E desicion aki tabata conoci for di cuminsamento di september. Cu e meta pa haci optimal uso di e forum politico aki, a palabra cu e cuerpo di docente cu den un forma obhectivo lo yuda alumnonan den nan preparacion p'e forum. Rectorado y e comision organisador mester por confia riba e inteligencia y e buena fe, pa no papia mes di etica di trabao y profesionalismo di cada un docente pa por tene e forum politico afo di e polarisacion politico cu tin nos comunidad den su gara.

A base di e puntonan ariba menciona mi a scoge pa un reaccion mas general dor di presenta algun ponencia. E ponencianan por sirbi como punto di refleccion, como vehiculo pa den enseñansa por mehora e forma di traha. O por yega na un debate sano cu por conduci na elementonan cu ta na sirbishi di un desaroyo sano di nos comunidad en general y enseñansa en particular.

Añanan di experencia den enseñansa ta ponemi conclui cu den nos asercamento di alumno den of pafo di klas tin biaha nos ta perde e ser humano, e alumno cu mester t'e persona central for di bista.

E ponencianan:

Un docente responsabel y competente ta un profesional cu ora di trata un tema bao di hobennan den klas ta incalcula kico por t'e posibel efecto emocional cu presentacion di e tema por causa serca un hoben. E no por sconde pa su responsabilidad riba e tereno aki cu ponencianan sin mas y sin base manera e metodo ta 'dicta', "haci nos hobennan mas fuerte, mas maduro", etc. Nos responsabilidad pa un desaroyo sano di e hoben ta exigi un otro asercamento.

Un docente responsabel y competente ta un profesional–sigur den enseñansa secundario – cu ta scoge momento, tema y e formato di les basá riba palabracionnan hací den un setting colectivo. No ta tur tema un maestro por trata serca hobennan na tur momento. Den nos cultura caminda riba tereno politico e asuntonan ta wordo hunga hopi skerpi, tin biaha hasta denigrante caminda miembronan di famia ta wordo lastra, no ta parcemi cu un maestro por pretende di bin cu un debate politico den klas dos, tres siman prome cu eleccion.

E docente ey ta opta pa causa daño na un hoben presente den klas cu ya caba rond di dje ta wordo confronta cu atakenan personal. Kisas cada un hoben den un comunidad chiquito manera di nos tin un parente politico o un parente cu un funcion ehecutivo. Fuera di esaki cada alumno tin bao tur circumstancia e derecho pa nan respete y trate husto.

Un discusion riba politica general cu e meta pa conscientisa e alumnonan en principio por wordo trata promé, un par di siman prome o despues di eleccion. Ta bay den un caso asina pa e mensahe y e contribucion cu e maestro den un conhunto cu e otro hobennan por duna na nan formacion. Pero ora un docente un par di siman prome cu eleccion ta bin cu expresionnan di un idole politico-partidista y hasta denigrante e ora ey e docente ey ta totalmente robes. Punto.

Un docente responsabel y competente ta un profesional cu formando parti di un organisacion, ta un persona cu mester por tene su mes na palabracionnan. Un di nan, den caso aki, ta cu den temporada di eleccion den interaccion cu alumno den klas no ta trece discusionnan cu un base politico-partidista. Aruba ta un comunidad plural ora ta trata di partidonan politico o organisacionnan cu ta participa na eleccion.

E posibilidad ta grandi cu bao di e hobennan den klas ta papia di actonan coruptivo di un famia, un primo, un omo di un of otro hoben. Es mas mester constata cu si maestronan no por tene nan mes na palabracionnan haci den contexto di nan trabao no por exigi esaki di e studiante.

Un docente responsabel y competente ta tene un evaluacion of tuma precaucion pa por guia e hoben tambe después cu e sali for di klas ora un tema y/of ponencianan cu por tin implicacionnan of un impacto emocional a wordo trata. P.e. si e tema cu a trata ta morto o suicidio. Asina tin varios otro tema cu por crea serca alumnonan emocionnan profundo. Un docente ta iresponsabel si no evalua y busca feedback serca e mesun alumnonan ey.

Un docente responsabel y competente ta purba coregi su actitud si e ripara cu escogencia di e tema o ponencianan a conduci na discusionnan cu por sali for di man, por trece polarisacion y antagonismo entre alumnonan den klas. Hobennan masha liher por sinti nan mes insigur. Esaki no ta na beneficio di un bon clima pedagogico cu mester tin den klas. Un docente responsabel y competente mester tene esaki bon na cuenta.

Ta un bon virtud si un profesional por y ta habri pa comparti su experencia (bon y menos bon) y preocupacionnan for di seno di su labor cu su coleganan en particular y comunidad en general.

EXPRESA BO MES

Carnaval dos biaha den 2009

MI ta keda asombra ora mi mira paradanan tur fin di siman, pegamernto den trafico, seramento di caminda manera ta donjo nan ta, gritamento di palabra di insulto den direcion di otro na skina cajentenan, strobamento di turistanan cu kier trafica riba loke a keda ainda di nos dushi Aruba, ciudadanonan disgusta pasobra nan no por jega nan destino p.e. hospital, aeropuerto, nan cas, busca hendenan, bai traha na hotelnan, bishita nan famia y amigonan, enfin un fin di siman cu mester a bira un dia di descanso pa e tatanan y mamanan, cu ta traha hente siman, y kier a disfruta cu nan famia a para bira un pesadia.

Cuanto miles di florin ta ser malgasta den e paradanan aki, mientras hobennan ta bai scol sin pan pa come, pasobra no tin moda di cumpra cos pa come, majornan man na cabes con pa hiba nan juinan scol, pa motibo di no por paga pa transporte, centenares di trahadornan di Valero man na cabes pa motibo di a perde trabou,

Nos pais ta ariba abou, sin trabou, sin destino, sin solucion !

E situacion mundial ta tristo, dia pa dia mas y mas nos ta dal abou, y cierto politiconan ta lucha pa subi lista den posicion cu ta duna nan benificionan grandi despues y na edad hopi jong.

Lidernan cu ta keda hees di tanto promesanan falso hasi na e pueblo, pasobra tin hopi cos pa parti despues, salarionan barbaro, overbruggingstoelage increible, pensioennan acumulativo, biahenan di plaser pa exterior, y e pueblo ta sigi sufri dia pa dia mas y mas.

Con nos por para e cosnan absurdo aki, cambia e panorama, cambio e bala di ping pongnan aki, usa bo derecho di voto na un manera conciente, no vota pa un onderstand, un tereno, un trabou, un fabor politico, ta bo drecho esakinan ta !!

Ta traha un rotonde ta hasi propaganda politico manera ta di nan saco e placa ta sali, esta un barbaridad!

E parkenan pa pueblo diverti, ta ser traha cu placa di pueblo mes, si ta placa di lotto of ta di fondo di desarollo, ta placa di nos pagadornan di belasting, no ta di ningun politico ni gobernante!!

E unico poder cu nos pueblo tin ta pa bay vota dia 25 di september !!

Nos no kier mira e politiconan tradicional despues di cuater aña na nos porta atrobe !

Si tur nos ciudadanonan conoce nan derechonan , skucha partidonan bon kiko ta nan programa, aunque cu den campanja ta un cos, y despues di eleccion ta otro cos, segun un politico, pero alomenos nos tur hunto por trese un cambio den pensamento di politiconan, den maneho di nos pais, un pueblo conciente ta un pueblo potente !!!

Fechi van der Biezen , luchando 100 % pa nos Aruba !!

Entre e pais di hipocrecia y di dignidad

SEPPA a fiha posicion: Mester pone paro na falta di dialogo, negociacion, transpariencia, dato y cifras

NOS pais a bira dualistico y e ciclonan di su historia a mescla cu otro abiertamente dilanti di nos tur na Aruba.

Di un banda, nos ta topa cu un maneho na unda trahadornan di Gobierno, trahador di fundacionnan y pensionadonan cu a coopera cu e caha di pueblo no ta haya e balor, ni e reconocimiento. No ta sinta na mesa cu SEPPA pa atende asuntonan di trahador, no kier sinta na mesa pa negocia y e poco biaha cu por a yega asina leu ta simplemente bin gaña bin sinta.

Un desprecio total p'e trahador y su derechonan tabata e mensahe n'e clase trahador, según Magaly Brito.

Y di otro banda, SEPPA hunto cu mayoría grandi di sindicatonan den sector publico ta lucha pa respet, p'e derecho di negociacion colectivo, dignidad di e ser humano, etc..

A diferencia di loke e trahadornan aki a conoce, esta desde 1996 te cu 2001 unda nan salario tabata conoce adelanto, desde 2001 te cu awor salario di empleadonan publico, maestro, trahador di fundacionnan y entrada di pensionadonan tambe a keda atrás.

E tiramento di santo den wowo di trahadornan, dor di gaña duna un cachi-cachi den forma di lumpsum a yuda e trahador tambe pa keda grandemente perhudica.

Nos mester a lucha pa bolbe haya bek, parti di loke nos a entrega y tambe nos derecho riba indexering. Y ta pa nos derechonan nos ta lucha, ya cu indexering ta pa sigura cu alomenos nos ta mantene nos forza di compra. Nos logronan riba posible ahustacion no ta lo unico cu nos tabata desea, pero nos a mustra cu nos ta luchadornan, homber y muhernan fuerte, sin miedo, pero yena cu dignidad y balor pa nos mes, Magaly Brito a sigui comenta.

Y t'aki nos tin dilanti nos para pa tur e ciudadanonan consciente, cu di e forma aki nos pais no por sigi. Den e 20 aña di nos Status Aparte, tur ciudadano mester a disfruta di e rikeza di nos pais, parti na un forma equitativo. E bonanza economico conoci, nos mester a mira e producto di e desaroyo aki.

Cu cara seco y después cu a ira cu trahadornan tabata dispuesto pa lucha te na final a gaña y kier a cumpra trahadornan cu 'algo'. Otro bofta den cara di e trahadornan! Esaki después di a coopera n'e caha di pueblo, hasta gobernantenan ta bin kere cu ta nan mes ta negocia y decidi kico e trahador kier.SEPPA a lucha pa conscientiza tur hende cu t'e momento pa pone un paro n'e falta di dialogo, e falta di negociación, e falta di transpariencia, e falta di dato y cifranan al caso. Mester pone un paro n'e scondemento tras di leynan, manera ta sosodiendo n'e momentonan aki y gobernantenan percura pa unda esaki ta rekeri y ta urgente, pa realmente percura p'esaki. Mester tin dialogo constante cu tur sindicato, pero tambe cu tur partnernan social na Aruba.

Pero tambe nos mester lucha pa nos tin den nos man, mecanismonan di control.

Asina trahadornan sin ningún clase di distinción a haya otro: "Nos cu un posición di dignidad, nan cu nan posición yena cu hipocrecia".

Gradicimento

Na nomber di su rumannan, sobrinonan y demas famia kier a gradici grupo Rubi pa nan amistad y cariño grandi pa



Olga M. J. Maduro

danki pa a bishita Olga na hospital pa tur e yamada nan cu e a haya e mensajenan cu a hacie masha feliz. Danki tambe pa e speech den Misa y e bunita poesia. Nos ta aprecie masha hopi y ta sigur cu e tambe lo a guste. Danki di Curazon Grupo Rubi

Famia Maduro

ASISTENCIA SOCIAL ORANJESTAD

Ta participa fayecimento di:



Teresita Sofia Eleticia Boekhoudt

ex-miembro di nos directiva

Nos ta desea famia hopi forza cu e gran perdida aki

Cu Juffrouw Fichi sosega na paz

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23:1, 2, 3

A fayece cristianamente:



Teresita Sofia Eleticia Boekhoudt

Mihor conoci como: "Juffrouw Fichi "
30 september 1929 - 13 september 2009
condecoracionnan: - "Ridder in de Orde van Oranje Nassau", 1981
- "PRO ECCLESIA ET PONTIFICE, 1990

Na nomber di su:

Rumannan: Oslin Julian "Chin" y Editha Boekhoudt y famia
Mario Emanuel "Nene" y Marijke Boekhoudt y famia
Marius Hubertus "Ibi" y Henny Boekhoudt y famia

Sobrino y sobrinanan: Julien, Brigitte, Michel, Oslin , Liria, Erwin,
Miralda, Louis, Mark, Carmencita, Hobart, Georg.

Primo y primanan: Maryln, Vladimir, Marian, Miriam, Edita, Elka, Ruth,
Esther, Rudy, Carlos, Filomena, Fifita, Letty, Aura

Enfermero y enfermeranan, ayudantenan y compañenan di San Pedro Paviljoen afdeling Azalia.
Ayudante na cas pa hopi aña: Margarita Borjas

Famia: Boekhoudt, Wild, Laclé, Wever, Somers, Kock, Maduro

Nos ta invita tur famia, conoci, bisiña, maestro, ex-colega y ex-alumno di Rosa College pa e **acto di entiero cu ta tuma lugar Diasabra 19 di September 2009. Nos defunto lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa San Francisco na Playa y despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.**

Na lugar di flor of krans un donacion pa "San Pedro Paviljoen" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den tristeza nos a lubida un of otro famia.

Marriott celebrando nan di 14 aña di housekeeping week



E siman aki departamento nan di housekeeping di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino hunto cu Marriott Ocean Club y Marriott Surf Club a bin hunto pa celebra e siman internacional di housekeeping. Celebracion oficial a cuminsa diadomingo 13 di september, sigui pa un flamante breakfast dialuna mainta den nan grand ballroom. Tur hende cu nan t-shirt nan oficial di celebracion bisti tabata cla pa disfruta di tur locual e departamento di evento y catering a organisa pa nan. Manera añanan anterior e team di housekeeping tabata tin nan invitadonan special cu a bin pa duna nan palabra di elogio na e trabao duro cu tur e cabayero y damanan di housekeeping ta haci tur dia. Invitado nan presente tabata lider di partido MPA y alaves miembro di parlamento Monica Kock, cu a papia riba e trabao diario di nos hende muhernan y mamanan soltero riba nos isla y a felicita tur hende cu e bon trabao pa wanta nos turista contento. Dr. Richard Visser cu a papia riba salud y energia cu bo mester tin pa un trabao asina duro y alaves a mustra un DVD riba con tur dia kico cu bo aporte ta e ta yuda. Parlamentario Arthur Dowers cu a sa di expresa su mes cu emocion y gratitud na tur e dama y cabayero nan di e departamento di housekeeping, pasobra pa su mama tabata un trahador di housekeeping pa basta aña y e ta orguyoso di esey pasobra danki na e trabao di housekeeping cu e por a logra parti di su estudio. Marriott tambe ta tin e gran honor di e bishita di Carl Giel director interino di Departamento di Labor y alaves candidato riba e lista di MEP cu a cera e mainta cu un discurso y palabra di elogio cu tambe ta conta cu el a cuminsa su careda profesional na ex Concord Hotel awor conoci como Westin Resort, cual e ta corda con tur mainta e tabata topa e dama nan di housekeeping y nan tabata salude cu un sonrisa inmenso riba nan cara y tur tabata trate manera cu e tabata nan propio yiu homber. Durante henter e celebracion aki e damanan di housekeeping a pone tur invitado bisti e t-shirt di e Marriott housekeeping celebration.

Celebracion di e housekeeping week a wordo organisa pa Rachell Winterdal, Asst. Housekeeping Manager; Jaime Erasmus, House Keeping Manager; Asucena Willems, Rhona Williams housekeeping manager full e team di voluntario nan







Promoviendo comemento saludabel

Subway Aruba ta lanza su campaña "Footlong Mania"

SUBWAY Aruba tin un promocion nobo y ta dedica specialmente pa amantenan di nan sandwichnan grandi conoci como e "footlong". Ayera Subway a introduci su promocion nobo cu a haya e nomber di "Footlong Mania". Pa solamente Afl. 15.00 incluyendo BBO, clientenan di Subway por escoge for di no menos cu 14 diferente footlong sandwich. Na mesun momento Subway a introduci tambe nan Sandwich mas nobo riba nan menu cu yama "Steak & Bacon Melt", cual ta un sandwich cu ta usa e Philly-Steak como ingrediente principal, combina cu 4 bacon strips den caso di e footlong. E sandwich aki a wordo introduci specialmente pa e amantenanan di bacon. Ta recomenda pa combina e sandwich aki den un combo cu un refresco di 20-Oz y un side/dessert cu escogencia entre un chips, appel, cookie, yoghurt y hasta sopi pa asina bo tin un cuminda completo. E campaña "Footlong Mania" ta pa un tempo limita y ta obtenibel den tur 8 restaurant di Subway tur rond di nos isla.



